

Jilid II
Bil. 2



Hari Khamis
11hb Mei, 1972

PENYATA RASMI
OFFICIAL REPORT

DEWAN NEGARA
Senate

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN KEDUA
Second Session

KANDONGAN-NYA

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN² [Ruangan 93]

USUL:

**Uchapan Terima Kaseh kepada D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang
di-Pertuan Agong [Ruangan 96]**

MALAYSIA
DEWAN NEGARA YANG KETIGA

Penyata Resmi

PENGGAL YANG KEDUA

Hari Khamis, 11hb Mei, 1972

Meshuarat di-mulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADHIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, P.M.N., J.P. (Di-lantek).
- „ Peguam Negara, TAN SRI ABDUL KADIR BIN YUSOF, P.M.N., P.J.K. (Di-lantek).
- „ Menteri Tugas² Khas, DR LIM KENG YAIK (Di-lantek).
- „ TUAN ABDULLAH BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, J.M.N. (Johor).
- „ TUAN ABDUL RAHIM BIN ABDUL MANAN, A.M.N., P.J.K. (Negri Sembilan).
- „ DATO' HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.M., J.S.M. (Di-lantek).
- „ TUAN ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Di-lantek).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN AHMAD, S.M.T., P.J.K. (Trengganu).
- „ TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Kelantan).
- „ PUAN AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, J.M.N. (Di-lantek).
- „ TUAN HAJI ALI BIN HAJI ISMAIL, J.M.N., S.M.K., P.J.K., J.P. (Kedah).
- „ TUAN AMALUDDIN BIN DARUS, J.P. (Kelantan).
- „ TUAN A. ARUNASALAM, A.M.N. (Di-lantek).
- „ DATO' CHAN KWONG HON, D.P.M.S., J.M.N., S.M.S., J.P. (Selangor).
- „ DATO' DR CHEAH TOON LOK, D.P.M.K., D.M.K., J.M.N., J.P. (Di-lantek).
- „ TUAN CHONG FOO KHIN, P.J.K., J.P. (Negri Sembilan).
- „ TUAN CHUA CHING CHENG, P.J.K. (Melaka).
- „ DATO' J. E. S. CRAWFORD, D.P.M.P., J.M.N., S.P.M.P., J.P., Dato' Kurnia Indera (Di-lantek).
- „ PUAN DASIMAH DASIR, A.M.N., J.P. (Di-lantek).
- „ DATO' FOO SEE MOI, D.P.M.K., J.P. (Di-lantek).
- „ TAN SRI GAN TECK YEOW, P.S.M., J.M.N. (Di-lantek).
- „ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI YAAKUB, J.P. (Melaka).
- „ DATO' SYED HASSAN AIDID, J.M.N., P.J.K., J.P. (Pulau Pinang).

- Yang Berhormat DATO' WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., P.J.K., Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).
- „ TUAN IBRAHIM BIN HAJI YAACOB, P.J.K. (Selangor).
- „ TUAN ISMAIL BIN SHEIKH IBRAHIM, P.P.N. (Perlis).
- „ TUAN HAJI C. D. ISMAIL, J.M.N., J.P. (Di-lantek).
- „ TUAN KAMARUL ARIFFIN BIN MOHD. YASSIN (Di-lantek).
- „ TUAN THOMAS KANA, K.M.N. (Di-lantek).
- „ DATO' KHOO SIAK CHIEW, S.P.D.K. (Sabah).
- „ DR LIM AH SITT, P.I.S. (Johor).
- „ TUAN G. LOUIS (Di-lantek).
- „ TUAN S. T. MANI, P.J.K. (Di-lantek).
- „ DATO' MANSOR BIN MOHAMAD, D.P.M.T., A.M.N. (Trengganu).
- „ AWANG DAUD MATUSIN (Di-lantek).
- „ TUAN MOHD. HANIPAH BIN S. ALAUDIN, A.M.N., J.P. (Kedah).
- „ TAN SRI MOHAMED NOOR TAHIR, P.M.N., J.M.N., C.W.E. (Di-lantek).
- „ TUAN HAJI MOHD. SAAID BIN HAJI ABU BAKAR (Di-lantek).
- „ DATO' NGAU KEN LOCK, J.M.N., P.J.K., J.P., Dato' Kurnia Panglima Raja (Pahang).
- „ TUAN OH SIEW AUN, J.P. (Pulau Pinang).
- „ DATO' TEMENGGONG OYONG LAWAI JAU, P.N.B.S., M.B.E. (Sarawak).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Di-lantek).
- „ DATO' HAJI O. K. K. SAID BESAR SIGOH BIN SINGKUNAN, P.G.D.K., A.D.K., B.E.M. (Sabah).
- „ TUAN SHAARI BIN JUSOH, P.P.N. (Perlis).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Di-lantek).
- „ DATO' S. O. K. UBaidULLA, D.P.M.S., J.M.N., (Di-lantek).
- „ TUAN WONG SENG CHOW, A.M.N. (Di-lantek).
- „ TUAN YAHYA BIN HAJI AHMAD (Perak).
- „ TUAN YEAP KHENG YAM (Perak).
- „ TUAN ZAINUDDIN BIN HAJI MOHD. SIDIN, P.J.K. (Di-lantek).

YANG TIDAK HADHIR :

- Yang Berhormat Menteri Tak Berpotfolio, TAN SRI ONG YOKE LIN, P.M.N. (Di-lantek).
- „ DATO' NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, J.M.N., D.J.M.K., J.P. (Di-lantek).
- „ TUAN LEE LOY SENG (Di-lantek).
- „ DATO' ATHI NAHAPPAN, D.P.M.S. (Di-lantek).
- „ DATO' E. E. C. THURASINGHAM, D.P.M.J., J.P. (Di-lantek).
- „ TUAN TING MING HIA (Sarawak).

DO'A

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

JAWAPAN² MULUT BAGI PERTANYAAN²

SAMAN KAPADA PENJAJA²

1. **Tuan Wong Seng Chow** minta Peguam Negara menyatakan sama ada beliau akan membatasi gulongan yang berhak untuk mengeluarkan saman² kepada penjaja² kerana kini sa-tengah² penjaja selalu menerima dua atau lebeh saman dari pelbagai Jabatan atas kesalahan yang sama.

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): Tuan Yang di-Pertua, hanya Mahkamah sahaja-lah yang berkuasa untuk mengeluarkan saman kepada penjaja² atas permohonan jabatan² yang berkenaan dengan menguat-kuasakan undang² yang berkaitan dengan penjaja². Permohonan² untuk mendapat saman² itu ada-lah di-buat oleh pehak² berkuasa tempatan yang berkenaan atau oleh polis. Pehak² berkuasa tempatan biasa-nya memohon saman² bagi kesalahan menjaja tanpa lesen, manakala polis pula biasa-nya memohon saman² bagi kesalahan menghalang (obstruction) di-bawah Ordinan Kesalahan² Kechil Tahun 1955. Pada keseluruhan-nya tidak ada apa² kemungkinan bahawa 2 pehak berkuasa akan mengeluarkan satu saman masing² bagi kesalahan yang sama. Bagaimana pun sayugia di-ingatkan bahawa menjaja tanpa lesen atau dengan tidak ada lesen boleh menjadi satu kesalahan yang berterusan dan selalu di-buat. Pehak² berkuasa yang berkenaan telah diberitahu supaya menghindarkan apa² kemungkinan tentang mengeluarkan beberapa saman bagi kesalahan yang sama dalam penda'awan kesalahan² itu.

Saya mithalkan, Tuan Yang di-Pertua, sa-orang penjaja yang tidak ada lesen boleh jadi dengan perbuatan yang satu dua kesalahan dia menjaja dengan ta' ada lesen satu kesalahan, tetapi kalau di-dapati pula oleh polis masa itu, dia menjaja pula ditempat yang di-larang (causing obstruction) satu kesalahan, dia kena-lah dua saman atas dua kesalahan, bukan-lah dua saman atas satu kesalahan.

PENJAJA²—MEMBATALKAN UNDANG² RAMPASAN HARTA

2. **Tuan Wong Seng Chow** minta Peguam Negara menyatakan sama ada beliau akan memberi perhatian untuk membatalkan undang² lapok mengenai rampasan harta penjaja² apabila mereka di-tangkap.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di-Pertua, peruntukan² berkenaan dengan merampas harta benda penjaja adalah di-buat dalam Undang² Kerajaan Tempatan yang berkenaan. Peruntukan² atau provision yang berhubung dengan mengambil harta benda itu tidak-lah unique atau perkara pelek dalam undang² Kerajaan Tempatan tetapi ada-lah juga di-dapati dalam banyak undang² lain sama ada dalam negeri ini atau di-luar negeri. Peruntukan² itu bukan-lah bersifat lama atau kunu saba-gaimana yang di-katakan dalam soalan itu kerana ia menchapai satu maksud yang berguna di-bawah undang². Bagi pengalaman saya telah lama sa-masa menjadi Magistrate dahulu kalau barang² yang di-jual tidak berlesen, barang² yang di-atas kereta tidak di-rampas, hari esok-nya ia ada lagi di-situ, saman lagi, 3 hari lagi dia ada lagi jual, tetapi kalau ada undang² barang² yang di-jual di-rampas yang ta' berlesen dan kereta²-nya di-jahanamkan dan di-buangkan, ada-lah satu perkara yang boleh di-katakan akan melarang, akan menakutkan mereka itu membuat satu kesalahan. Dari segi undang² atau sekurang²-nya kalau hendak membuat kereta baharu hendak di-sorong pun tanpa berlesen panjang masa-nya. Maka itu-lah tujuan-nya banyak ada undang², bukan ini sahaja, kalau buat kesalahan barang² itu atau perkara kereta²-nya di-rampas.

Dato' Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Kalau kita merampas harta penjaja², ini berma'ana satu chorak pemerentahan yang di-luar kita amalkan chara demokrasi dan ini akan dapat di-fahamkan oleh ra'ayat negeri ini bahawa menilai dasar Kerajaan pada masa yang akan datang.

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Sememang. Kalau barang ada kesalahan, samemang di-rampas, di-lelong dan hasil-nya itu di-jadikan wang Kerajaan. Mithal-nya beras sahaja, dekat sa-tengah juta telah

di-rampas yang di-seludup bila di-jual, di-rampas dan di-jadikan harta Kerajaan, itu sa-memang dasar undang² dan dasar Kerajaan.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: Tuan Yang di-Pertua, dalam jawapan tadi ada diterangkan berkenaan dengan hawkers yang menjual ikan²; jika ikan² itu di-tahan dua tiga jam, ikan² itu akan menjadi rosak. Tidak-kah ini membahayakan kepada orang² yang membeli ikan² itu dan ini juga akan merugikan kepada hawkers yang menjual ikan² itu. Ada-kah langkah² Kerajaan hendak ambil atas tindakan itu?

Tuan Yang di-Pertua: Saya minta Ahli Yang Berhormat itu membuat soalan-nya lagi sa-kali supaya lebeh jelas dan lebeh terang.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: Saperti yang hendak saya tanyakan tadi, jikalau ikan² yang di-rampas daripada hawkers hendak di-jual, dan di-simpan pula di-Police Station sa-lama dua jam, tidak-lah ikan² itu menjadi busok?

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Kita hendak-lah tengok dahulu, Tuan Yang di-Pertua, kalau ikan itu baik lagi, baharu dilelong, kalau sudah busok, di-buang sahaja. Ada-lah menjadi kesalahan menjual ikan² busok.

SEKRETARIAT KHAS MENGENAI PENJAJA²—MENUBOHKAN

3. **Tuan Wong Seng Chow** minta Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan menyatakan sama ada beliau akan menimbang menubuhkan satu Sekretariat Khas untuk mengatasi masalah² penjaja² kerana masalah² yang di-alami oleh mereka telah bertukar chorak dalam 15 tahun yang lalu dan bilangan mereka kian bertambah sa-tiap hari.

Menteri Tugas² Khas (Dr Lim Keng Yaik: (*Dengan izin*) Tuan Yang di-Pertua, it is considered unnecessary at this moment to have a Special Secretariat to study hawkers problems in the City Hall of Kuala Lumpur. The City Hall of Kuala Lumpur has a positive programme to solve these problems and all applications from hawkers for licences are channelled through the

existing Divisions of the City Hall without difficulty. Basing on this, it is thought unnecessary to establish a separate Secretariat, because all work could be co-ordinated within the framework of the present administration. To assist the City Hall to carry out the various tasks, an Advisory Committee for Hawkets, consisting of nominated representatives, has already been set up to act as an advisory body to the City Hall, Kuala Lumpur.

USUL

UCHAPAN TERIMA KASEH KAPADA D.Y.M.N. SERI PADUKA BAGINDA YANG DI-PERTUAN AGONG

Atoran Urusan Meshuarat di-bachakan bagi menyambong sa-mula Perbahathan yang di-tanggohkan atas masaalah:

Bahawa suatu ucapan yang tidak saperti-nya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong demikian bunyi-nya:

“Ampun Tuanku,

Patek, Yang di-Pertua dan Ahli² Dewan Negara Malaysia di-dalam Persidangan Parlimen, memohon ampun mempersembahkan suatu ucapan yang zalil daripada Majlis Dewan Negara menguchapkan berbanyak² shukor dan terima kaseh kepada Kebawah Duli kerana Titah Uchapan Kebawah Duli pada masa membuka Penggal Kedua, Parlimen Yang Ketiga.”

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: Tuan Yang di-Pertua, menyambong ucapan saya kelmari, saya minta izin beruchap dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Mr President, Sir, in continuation of my speech yesterday, I was not very happy to note that in a national newspaper, in which my name was wrongly spelt and my designation of a doctor was not put in, I was supposed to have said that if the Straits of Malacca was made a free water-way to all shipping, ships from major powers like Britain, Russia and other countries would make full use of it. I think I was misunderstood there. I was not so foolish to say those

words. What I really said was that major powers like Russia, Great Britain, Japan and others were not very happy to note that we have declared Malacca Straits a preserve of our own and that the narrowest part of the Straits is 70 miles and according to maritime

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): 70 atau 17 miles?

Tuan Yang di-Pertua: 70 atau 17?

Dato' Dr Cheah Toon Lok: According to the measurement of the map—all right, let us say the moot point there.

Dato' S. O. K. Ubaidulla: On a point of information. It is wrong, Sir. There is no such things as 70 miles between the two shores. At the longest distance it is within 20 miles and I think this misconception should be eradicated immediately.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: If I am incorrect, I accept the explanation and I wish to withdraw the statement. But I wish to state that I think it is time, although we declared that type of policy, we should have clarification for the United Nations to prevent other big powers from using these Straits. Although they have been warned already, there may be difficulty in enforcing our desires. We are a small power and we do not like to antagonise powers that we cannot tackle and I hope that our Government will go very carefully over this matter.

Mr President, Sir, in His Royal Majesty's speech it was stated that the purpose of our dedicated Government is to unite our people and to solidify our people so that we have a nation where the economic imbalance could be eradicated and that we will have a happy, prosperous and free nation. But I wonder how that policy could be implemented when there are so many things that will impede that unity. For instance, ethnic origins, customs, spiritual beliefs, habits and so on. We require a dedicated people to support the implementation of our Government's desire and I hope that our Government would receive this dedicated support from all sections of the people, from the Government Service and also from the private sector of our people. I wonder how implementation could come about when the implementation of the policy goes wrong everywhere.

For instance, at the last Session I raised up the question of small rice millers in Kedah. The small rice millers were called the Sino-Malay Small Rice Millers Association, and today I understand the Malay members of this Association are asked to separate out from this Sino-Malay Association. If in this small body we cannot come together to implement a policy of the Government, how are we going to unite to have solidarity in our Government? A small body that has been working for years together, learning, getting experience from the more intelligent, hard-working section of the other rice millers. How are we to ask the Bumiputras to advance in the stage of their development if we do not allow them to mix and get experience from their more senior rice millers. I do not see how we can implement such a policy if in a small thing like that we want to separate our people, one section from another. Is that the way of implementation? I had asked the Government at the last Session to allow these small padi millers to store more than 20 piculs. I understand that they are allowed now to store 80 piculs, but it is not the amount that is important. Mr President, Sir, it is the principle that is involved that is important: the principle for big millers to store 480 piculs, four times more than the old policy. The principle is there. Why do you allow small rice millers from other parts of the country, from Penang, from Perlis, etc. to buy the padi from Kedah when you do not allow the Kedah rice millers to buy the padi produced in their own state? It is in the national interest to allow the people to buy the padi from their neighbours. The national interest is that the padi planters could get the benefit if they have got buyers next door to them. He gets the padi transported just across the bund and he sells. The transportation cost is less, easier to get the payment of money and then the drying can be done very quickly and so on. Why a separate policy? In one State you have a policy in which you deny the small padi millers from buying padi, in another State you allow the small padi millers to buy padi throughout the nation. What type of policy do we have? In what way can you say that you can unite a nation when implementation and method is wrong. For instance, you are trying to fight nature. You are trying to fight nature in this way. You are trying to fight nature by planting padi twice a year. First, because of seasons. You have got two seasons in this

country: 6 months of rain and 6 months of dry weather. You cannot produce a padi plant that can ripen within 100 days. If within a hundred days you can harvest the padi, then you will be able to plant twice, or you can't, half the harvest being in the rainy season. Mr President, Sir, the tricky part of it is the cost of harvesting the padi in the rainy season, because in the rainy season you cannot dry the padi. As far as I know, the *petani* loses a great deal on that, because they have no drying machines and so on to dry the padi and so the padi sprouts and it is lost. His future, his little fortune in padi is lost. Now the Government comes in to say, "We will supply you with a dryer". A dryer normally if it is manufactured in Germany may cost over \$100,000 and \$20,000 to buy locally. Then the Lembaga has a bigger dryer to dry for you. Now, formerly, the sun did it. The Lord has given us the power to dry the padi. It costs us to dry the padi by sun 37 cents per picul but when you go to the dryer it costs you 75 cents to dry the padi. It is a loss not to the Government but to the *petani* himself, because of the cost added and it is loss also to the rice millers.

Mr President, Sir, if you allow the Lembaga to dry the padi for you, it costs \$1.50 per pikul. Why? Because two men are doing one man's job. So I suggest that, if possible, we try to develop a short-growing strain of padi that can be harvested within 100 days. We have not got it yet. In order to help the implementation of this policy of unity and economic balance, we have got to help the *petani*. The rural people are the most affected; they are poor, ignorant and easily exploited. So when the Government servant goes in and says, "Pak, you have got to do this, do that," they follow blindly, because they think it is official notice and they have got to follow. So, I hope the Government will look into this question. It is the principle that is involved; it is not so much how much you give to the rice millers to mill because you have got more padi than you can mill.

Mr President, Sir, there are lots of things which we ought to do before we can implement our policy. We have been taught by the colonial Government to deceive ourselves. When the colonial power was here, they had not enough qualified people to take over various departments. So they used civil ser-

vants to take care of these various departments. In the hospitals, they put civil servants to be in charge of the hospitals. In the Public Works Department they put the civil servants to be in charge because they did not have the technicians, they did not have the experts to do it and today if we follow the same policy, look at what Britain is today. Is she an advancing nation, or a deteriorating nation? Look at her. Is she following this policy now? She is trying to change. In America you look at it. Do they get laymen to be in charge of departments? Do they get a Minister who is not an expert to be in charge of the department? No. Today is the day of scientific knowledge—you have got to get experts. If you want to have a proper Department of Health, you have got to get a proper doctor to be in charge. If you want a proper Law Department, you have got to get a lawyer to be in charge of it to know the techniques and the various subtleties of law. If you want to have, for instance, a man to be in charge of the Public Works Department as Minister, you must get an engineer so that he can streamline the administration. That is why I suggest that the Government look into this matter. Do not believe what the colonial people told us, so that we won't fall into the wrong ways like what is happening to Britain—every time strikes and strikes. Everybody is afraid to go to Britain. Now, Mr President, Sir, I am suggesting the Government should employ not all the people but the best people. Why should the best people with the best brains go out of the country? Why? Because of the non-utilisation of their abilities, and then you import second-hand brains to teach you to do the wrong methods and you have got to pay heavily for it. Is it the right policy for the Government—for unity, for solidarity, for happiness, and for the prosperity of our people? I do not think this is the right method. Now, yesterday, you said you have got to have 177 doctors for 2 or 3 years on a temporary basis. What are their standards of education? Can they understand us? In 3 years' time, can they learn our language? You want to get new nurses into Malaysia and you tell the nurses "If you come to Malaysia, you will have 3 years to learn Bahasa Malaysia. If you don't learn Bahasa Malaysia, then you will not be employed as nurses". Who in the world is so foolish to accept a position he knows is not settled? He knows Bahasa Malaysia too. It is

so difficult for him to pass the examination if they have a test at a high standard in Bahasa Malaysia. If they ask simple questions for instance, things that can be used in the hospital, it is all right. But sometimes, they are asked something that is so technical that even the nurses would not be able to reply. So I ask the Government to relax the conditions and, to use their intelligence to get the best available knowledge and sources from our own people who are here and also those who have passed out from universities in other parts of the world should be used by us. They will be cheaper, dedicated and whom we can get to help our Government. Don't go abroad to get experts who cannot think in the way we think, who cannot live in the way we live, and who cannot absorb the habits and the customs of our people.

I think the Government has got a tremendous task. Only pure dedication by every sector of our community, whether it be black, brown or green, must come and support this Government in its dedication towards unity, solidarity, progress and prosperity.

Today Houses for youths are unknown. I know the Minister of Youth and Culture tries his very best to absorb all these youths, but that is not the best method. There are other ways and means. Have a high powered committee to think, get a Brains Trust to think of methods of utilising the power and energy of youth which is so meaningful to the creation of an united nation of Malaysia. Why don't you do it? Everytime you say we must be united, tell us how about its implementation. As I told you just now, the implementation policy regarding the rice mills is wrong. There are other areas where implementation is wrong too.

Now, we understand that you are going to have a hospital system for only one class of people. Mr President, Sir, in this world I don't think there are only one class of people; there are so many classes—the high, the low, the rich, the poor, the young, the old. How can you have a hospital with only one class of accommodation? How are you going to accommodate the Agong if he goes to the hospital? Have you got a special place for him? How are you going to accommodate the Ministers? Don't you have a special class for Ministers? I think it sounds well, but it is difficult to put into practice. There is no

hospital in the world which has only one class. In fact, the private sector in Penang has come up with a hospital costing over a million dollars. There will be 60 rooms and they have got all the experts they want and the charge will be \$50 per room. We have got the experts and if you want to get anything you can get it provided you have got the money to pay for it because we want the best health for our people because there are people who have got plenty of money and they don't know what to do with their money except drink themselves to death sometimes. (*Ketawa*) So I hope, Mr President, Sir, that the Government will think wisely and carefully before it goes further in its method of implementation.

Yesterday my Honourable friend, Yang Berhormat Enche' Kamarul Ariffin suggested that we need to have an Evaluation Unit. This Evaluation Unit should evaluate everything, including the complaints that come through this Parliament. We are the old salts in this House, we know quite a lot of things, sometimes when we speak about them, people say, "Oh that chap is too old already he is nyanyok", and so we are scared. Sometimes when we say things the youngsters say, "The old man talks too much" and then as for the newspapers, we have got to give thanks for the small mercies to the Lords of Print, and we are wrongly reported sometimes. We don't mind, but I hope, Mr President, Sir, that every dedicated Malaysian must give his full support to the Government, in its implementation policy in this new economic policy and in this Second Malaysian Plan because we need the dedication and full support of everyone from the Government and the private sector. As I said before, we have got to pray again for the Lord's blessing.

Mr President, Sir, I wish to thank you for letting me to speak again today and I wish to support very strongly the motion moved by my Honourable friend, Enche' Kamarul Ariffin regarding our thanks to the Yang di-Pertuan Agong for his most Gracious Speech from the Throne.

Dato' Foo See Moi: Tuan Yang di-Pertua, saya suka juga menyertai sahabat² saya yang bangun terdahulu daripada saya memberi sokongan saya kapada usul yang dibahathkan dalam Rumah yang mulia ini dan

saya minta izin berchakap dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Sir, the Royal Address, which was graciously delivered by His Majesty personally to both the Houses yesterday, is a very enlightening statement of policy designed for the betterment of the country and its people, which covers all fields of development. After listening to the Address, one cannot help, at least I for one, feeling a sense of comfort and greater confidence for our future.

Sir, I take this opportunity to congratulate the Government for its remarkable achievements during the past two years in spite of world-wide depression and the many setbacks the country had suffered. The last two years were indeed trying years and by no means easy for any Government, but we are fortunate that, under the wise guidance of His Majesty and his Prime Minister, our country has continued to develop progressively and is one of the very few among the developing countries which are enjoying both economic and political stability.

Sir, I do not mean to say that we should be complacent but instead we should be more vigilant and alert as we still have greater challenges and tougher times ahead. To meet these challenges, it needs the solidarity and the untiring combined efforts of all our people. Sir, I am glad that this has been adequately emphasised in the Royal Address.

Sir, the problems facing us today are numerous and we must be calm and handle them with the utmost care. Sir, I wish to touch today only on one very acute problem which has caused great concern and affected the daily livings of our people throughout the country, as I would like to join my Honourable friend, Dato' Crawford to touch on the problem of rubber, i.e., the falling prices of rubber. Rubber is one of the main life blood of our economy and the effect of the fall is not only badly felt by the Treasury but more so by the men in the kampongs, men in the streets and by the entire business circle. I have heard from many sources that many small rubber holders in the country would like just to give up their holdings free of charge to someone just for the sake of maintaining in order to save them from becoming jungle. The smallholders are finding it difficult even to upkeep their estates and at the moment quite frankly, Sir,

it has become a liability to own a small rubber estate with no one wishing to buy it and no bank ready to accept it as a security or at the most they are reluctant to do so.

Sir, one has begun to wonder what will happen to this once viable industry of ours. In the State of Kelantan, rubber is getting scarce in the market for the reason that a great number of smallholders, I believe, Sir, must have stopped tapping or the product has been smuggled into a neighbouring country. I understand that this is the only way to make a few dollars of profit. The rubber mills in Kelantan had to stop working because there is not enough rubber available to feed the mills. Sir, what I am trying to stress is that the price of rubber now has fallen to an alarming level and it has been there for a long time now. Unless something is done and done quickly, I am afraid, the economy of our country will receive an even more harder blow as a result.

Sir, besides the reviewing of the marketing system, I would urge the Government to initiate through the Association of Natural Rubber Producing Countries a meeting of world consumers and producers with a view to finding ways and means for securing a fair and reasonable price for natural rubber as the big consumers in the world are the big powers like the United States, Great Britain, U.S.S.R., France, Japan and others. Most of them are having a declared policy of helping underdeveloped or developing countries and I hope these countries will respond favourably to our call, as it is for the good of all concerned. Sir, although this sounds a bit ambitious, but for the survival of the main industry, to my mind, I think no effort should be spared. Sir, I support the motion.

Tuan Abdullah bin Dato' Haji Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong chadangan Yang Berhormat Enche' Kamarul Ariffin bin Mohamad Yassin supaya satu ucapan yang tidak saperti-nya di-persembahkan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

Tuan Yang di-Pertua, semalam di-Dewan ini boleh di-katakan sa-tiap Ahli Yang Berhormat yang bangun beruchap di-Dewan ini telah membentangkan tidak sedap hati mereka atas kenaikan harga barang² keperluan sa-hari².

Tuan Yang di-Pertua, sa-belum saya datang ka-Dewan ini pada hari ini, saya telah membaca di-dalam surat khabar Inggeris menyatakan Bank Negara telah mengeluarkan satu laporan mengenai harga barang² keperluan sudah naik 3.5% dan satu daripada sebab² yang di-laporkan-nya ia-lah kenaikan cukai—the imposition and increase in taxes. Saya perchaya satu daripada taxes ia-lah Akta Sales Tax. Masa bill itu di-bawa ka-Dewan ini pada masa kita bersidang di-meshuarat yang lepas, saya ada juga berasa was² atas bill itu. Pada pandangan saya Akta Sales Tax itu ia-lah di-katakan indirect taxation dan biasa-nya indirect taxation itu yang di-kenakan terok ia-lah pada orang ramai as against indirect taxation.

Sekarang sudah 3 bulan Akta itu di-kuatkuasakan dan sa-tiap² hari di-dalam surat khabar, surat khabar Inggeris, surat khabar Melayu, dan boleh jadi juga surat khabar China, saya tidak membaca-nya, saya ta' mengerti bahasa China, saya perchaya ada juga, sa-tiap hari ada komplek atas kenaikan harga barang² dan kita dengar juga di-pasar, harga barang² telah di-naikkan dengan menggunakan sempena Akta ini. Satu daripada akibat, satu daripada by product Akta ini ia-lah memberi peluang kepada peniaga² menaikkan harga barang² yang saya tahu mereka itu sendiri tahu tidak boleh di-naikkan mengikut Akta Sales Tax. Jadi sudah terang-lah yang Akta ini memberi peluang kepada peniaga² yang kebanyakannya peniaga² kecil di-pasar menggunakan Akta ini sa-bagai satu peluang menaikkan harga keperluan hari². Kesusahan atas naiknya harga ini, kena-nya bukan sahaja ka-atas orang² yang dudok di-bandar, lebeh² lagi kepada ra'ayat yang dudok di-luar bandar. Malang-nya kita luluskan Akta Sales Tax ini pada masa harga getah sudah turun. Jadi sudah-lah harga getah bagitu rendah dan pendapatan orang² kampung sa-bagitu merosot saya perchaya tidak lebeh daripada \$30 sa-bulan, kerana saya dapat tahu mereka itu dapat kalau bekerja sa-bagai penoreh getah, kalau nasib baik dapat \$1 suatu hari, jadi lebeh kurang dalam \$30 sa-bulan. Pendapatan daripada getah sudah-lah kurang, di-tambah pula dengan kenaikan harga barang² keperluan hari². Ini berkaitan pula dengan drop-out dari sekolah². Saya perchaya drop-out dari sekolah² ia-lah puncia-nya dari segi ekonomi, kerana

kebanyakan drop-out dari sekolah² itu ia-lah bukan di-bandar, tetapi di-luar bandar. Mana-kah boleh sa-saorang yang pendapatan-nya tidak lebeh daripada \$30 mampu menanggung keperluan hari² dan juga membayar school fees, book fees, saya perchaya tidak lain ini-lah dia the cause of the drop-out.

Sales Tax ini memang susah hendak di-kuatkuasakan, kerana tax ini meliputi banyak barang², sa-hingga kalau kita hendak buat seluar-baju pun kena sales tax. Kalau kita hendak membeli sepatu pun kena Sales Tax. Jadi hendak implement Akta ini berkehendakkan banyak pegawai²; setahu saya di-Johor Bahru, saya telah berbual dengan orang² Kastam. Mereka itu berkata boleh jadi gila mereka itu bekerja, mesti pergi ka-cherok² kampung, kedai² membuat baju, kedai² sepatu hendak mengenakan sales tax ini. Sa-chara kasar-nya tidak baik-nya Akta Sales Tax ada-lah saperti berikut :

- (i) susah hendak implement, hendak mengkuatkuasakan Act ini.
- (ii) abuse by the small business people.

(*Dengan izin*) The small business people were quick enough to take advantage of the sales tax and it is not easy in the market for the housewives to say, "Look, why has this price been increased?" and the sweeping answer is the sales tax and everywhere it is the sales tax. What can the poor housewife do? She has not got much time to haggle with the vegetable seller, the meat seller and the other provision sellers. She is in a hurry, she has got to buy her things and go home and cook.

Dan bagaimana pegawai² boleh mengawal perkara ini. Ada-kah pegawai² itu mesti sa-tiap pagi berlari ka-pasar dan berlompat² daripada satu stall kepada satu stall yang lain bagi menchehag peniaga² ini supaya tidak menyalah-gunakan Akta Sales Tax ini? Jadi, kenaikan harga² barang mengakibatkan bukan sahaja satu aspek ekonomi, tetapi mengenai, boleh di-katakan semua aspek ekonomi kita. Ibu bapa tidak mampu membayar school fees, book fees, budak² tidak chukup makan, tidak chukup zat² makanan kerana harga² barang sudah naik. Kalau pun ibu bapa-nya mampu menghantar anak² mereka ka-sekolah, kesihatan-nya tidak sa-bagitu bagus dan dia tidak boleh belajar dengan bagitu bagus.

Kemudian ibu² yang mengandung tidak chukop makan, melahirkan anak² yang tidak sihat. Jadi ini ada-lah vicious circle daripada pasar pergi ka-rumah, pergi ka-sekolah. Kementerian Pelajaran telah mengadakan investigation, sudah berapa lama, saya tidak tahu, tetapi belum lagi ada di-bawa satu laporan-nya dan tidak-lah ada berma'ana bagi leaders² kita mengatakan kepada ibu-bapa: orang Melayu jangan-lah di-tarek anak dari sekolah, biar-lah mereka itu di-hantar sekolah. Chuma ketua² kita ini tidak dengar barangkali atau orang² Melayu segan hendak berkata dengan terus terang. Kalau saya, saya jawabkan: macham mana saya tidak tarek balek anak² saya dari sekolah, saya tidak mampu hendak membayar duit buku²-nya, saya tidak mampu hendak memberi dia makan. Itu jawab saya. Jadi itu senang kita buat exhortation.

You can exhort every day over the radio, make statements from the Ministry exhorting these people, "Please do not take your children away from schools". It is pointless, it is meaningless.

Dalam Titah Uchapan Baginda Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ada menyebutkan:

"Kedudukan sa-tengah daripada barang² keperluan sa-hari² ada-lah juga terpengaruh pada sa-bahagian besar-nya oleh pasaran dunia, mithal-nya, gula."

Ya, betul, ada-lah juga terpengaruh pada sa-bahagian besar-nya, satu daripada faktor yang menyebabkan harga barang² naik tetapi jangan-lah pula kita provide another factor—menaikkan harga barang².

If the cause is a world-wide cause, it is fair enough. But what if the cause is due to our own making? Sometimes it is wise not to be bigoted in one's ideas.

Kalau satu² perkara itu sudah kita fikirkan dan kita jalankan dan kita nampak perjalanan-nya, menguat-kuasa-nya dan kita nampak dalam 3 bulan and producing results that are detrimental to the people then we should sit back perhaps to review whether that policy is right. There is nothing wrong in admitting that there is a mistake somewhere. After all, conditions change every day. Berbagai² faktor yang tidak statik, sentiasa berubah. Jadi bila masa kita menetapkan sales tax ini, kita berfikir dari segi pada on paper—kertas, benda ini boleh di-jalankan

dengan bagus dan tidak memberi keberatan kepada ra'ayat, tetapi sa-sudah tiga bulan benda ini berjalan sekarang kita dengar jeritan² di-dalam surat khabar, di-mana² cherok kampong, ada jeritan² yang mengatakan harga barang sudah naik; jadi terpaksa-lah kita memikirkan ada-kah sales tax ini satu daripada faktor sa-lain daripada world factors yang menyebabkan kenaikan harga barang². Saya dengar juga di-dalam Dewan ini, Ahli² meminta supaya exemption di-beri kepada murid² yang tidak lulus di-dalam peperiksaan S.P.M. kerana tiada lulus di-dalam Bahasa Kebangsaan. Saya fikir, ibu bapa yang bukan bumiputra tidak mengambil chukop berat atas perkara bahasa Malaysia ini. Maseh lagi, saya perchaya, mereka itu berfikir chara kolonial.

This lack of orientation on the part of the non-Malays since we attained independence is because they are clinging to English as a matter of habit, just as I am now reverting almost automatically to English. It is a matter of habit because I have been brought up in the English media although I am struggling at the moment trying to master my own language. In all humility, I am trying my best to orientate myself to the change, to the fact that we are an independent country and we must have our own language, and that is Bahasa Malaysia. English is not our language, nor is it the language of the non-Malays. English is not the language of the Indians, nor is it the language of the Chinese nor is English the language of the Malays. And yet the Indians and the Chinese assiduously studied English before and mastered it and so did the Malays—I hope I am one of them. But if we took all that trouble to study a foreign language, English, and could in many cases master the language, are we to say that we are not good at mastering Bahasa Malaysia? I think it is just a matter of psychology. It is the refusal to accept change. It is the refusal to orientate ourselves to the fact of change. I think here the cause of the failures of non-Malays in Bahasa Malaysia must be put squarely on the parents. I understand that in Johore Bahru—I have not checked up on this—a lot of non-Malays send their children to Chinese schools because it seems that English is being taught there. This is something new which I have heard. Still they are trying to find devious ways to avoid facing the facts of life and one day, not very long from now, they

will find that the English language will hardly be used here except for commercial purposes and as in Japan, Taiwan, Korea and in Indonesia English will be a secondary language. So I do not see the point why these students should be granted exemption. It is for the parents to realise now, if they have not realised it, that Bahasa Malaysia is the language they have to learn.

Dalam Titah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di-Dewan Ra'ayat, saya dapati ta' ada satu prinsip yang baharu atau polisi² yang baharu yang telah di-terangkan. Chuma satu sahaja ia-itu yang penghabisan sa-kali hendak diadakan satu committee berkenaan dengan sex. Ini ada-lah mendukachitakan sa-kali, tetapi saya tidak-lah hendak mengatakan yang saya tidak bersetuju kerana filem ini chuma satu daripada faktor yang di-katakan demoralising pemuda² kita. Saya biasa juga pergi ka-kedai buku, saya tengok buku² Melayu, gambar² di-kulit buku itu menjolok mata. Saya baca juga dua tiga novel² Melayu, boleh juga di-katakan luhah, pornographic. Dalam surat khabar samalam, ada juga di-sebutkan importation of certain cards, kalau saya ta' salah. Jadi kalau kita hendak menjaga moral pemuda kita bukan sahaja sex film ini yang akan mero-sakkan moral pemuda² dan pemudi² kita. Ini yang kita ta' sedar, di-kedai² buku, gambar², saya perchaya ini lebeh merbahaya kerana murid² yang lepas sekolah tidak payah membayar apa², boleh membaca buku² dan buku² ini pun tidak mahal. Sa-saorang yang membeli-nya, boleh juga di-beri kepada kawasan²-nya untuk membaca dan membawa balek buku itu, dia masok dan kunchi dalam bilek—dia baca. Dan kalau imejinasi-nya bagus, ta ada beza dengan dia menengok sex film. Satu sahaja saya hendak katakan berkenaan dengan sex film ini. Saya mengaku, saya ada masok menengok filem saperti Ahli Yang Berhormat dari PAS juga. Saya tengok Swedish film. Tetapi pada saya, itu bukan phonography—tidak; phonography itu blue film. Blue film itu ia-lah pornography, dia menunjukkan terang². Dan sekarang ini banyak di-tayangkan di-Kuala Lumpur, di-mana² cherok ada blue films. Saya tahu. Ini lebeh merbahaya. Bayar \$5., bayar \$10 pemuda pemudi boleh masok tengok dan lagi banyak maksiat boleh jadi di-tempat² yang sulit itu. Saya telah tengok dua Swedish film. I did not see any porno-

graphy there. The story was good, showing the attitude of the young people today towards sex, the photography was excellent, the music was good, the acting was good and if you are absorbed in all this, you are not conscious—not conscious of sex in the vulgar sense. This is something which I never thought I would speak today, because it is a very risky thing to go against the trend of current thinking or popular outcry; if you intend to be a politician, it is a dangerous thing to oppose what is the popular outcry against anything. But somehow it just came out; I feel it. But to label them sex films is not true; they are not sex films and to say that lawyers are responsible in aiding and abetting the distributors—merek mengatak-an loyar² yang pandai² menolong supaya dapat gambar² ini di-tunjokkan. Saya kira tidak ada-lah loyar² kerana tidak ada Act yang membolehkan loyar, ini yang sa-benar-nya distributor itu berjumpa dengan Kementerian dengan tidak ada pertolongan loyar², tidak berkehendakkan loyar² hendak melulus-kan satu² perkara. This is not the policy. Jadi loyar² itu di-burokkan di-dalam Dewan ini, maka berkait-lah loyar itu sama juga dua kali lima sa-puluh. Dia pun sama juga corrupt. Itu dia implication yang saya tidak boleh terima di-Dewan ini, bila di-katakan dengan pertolongan peguam² distributors dapat mena-nyangkan filem² ini. Berma'ana-lah implikasi-nya ada loyar² kita yang dirty minded trying to make money out of that dirty film. Jadi itu tidak betul. Ini memang polisi Kerajaan hendak menunjukkan, saya perchaya. Jadi jangan-lah di-babitkan peguam² yang bekerja kuat hendak menchari makan dan di-babitkan dengan mengatakan dia menchari makan dengan jalan sex film. Ini kalau masok dalam surat khabar tentu-lah tidak boleh. Kemudian tidak ada bokti² menunjokkan yang sa-benar-nya peguam² yang ada represent the distributors. Uchapan² yang berterus bagitu dengan tidak ada bokti²-nya, melulu. Ini terkena pada kita sa-orang yang ada profession yang kita chukup jaga saperti juga macham doktor² dan jurutera². Tetapi kalau di-luar boleh-lah kita berkata: saya bawa ka-mahkamah. Tetapi di-sini saya per-chaya kita berchakup dengan bebas.

Saya menyokong Yang Berhormat Enche' Kamarul Ariffin mengatakan mesti ada evaluation unit menggunakan computer yang moden sa-kali. Kita mesti-lah menggunakan chara² yang scientific dan moden. Tetapi

pandangan saya berkenaan dengan ranchangan² ini ada tiga faktor yang mustahak:

- (i) duit;
- (ii) machinery (equipment);
- (iii) personnel.

Yang Berhormat Menteri Kewangan telah berkata di-dalam surat khabar duit tidak menjadi masaalah. Duit boleh dapat dengan senang.

Yang kedua, kalau ada duit mesin² tidak susah di-beli. Yang susah yang ketiga—personnel. Kekurangan doktor, kekurangan engineer, kekurangan akitek, kekurangan serba-serbi personnel, managerial personnel. Jadi kalau pun kita ada duit hendak membeli computer, kalau tidak ada sistem analise pun tidak guna juga.

Saya ada berasa yang Kerajaan kita ada dalam membuat planning Ranchangan Malaysia Pertama tidak mengambil bagitu berat atas masaalah personnel. Sekrang ini kita merasa kekurangan doktor² dan lebeh lagi kekurangan jurutera². Beratus² ribu ekar tanah akan di-buka di-Pahang dan di-Johor. Di-situ kita tidak berkehendakkan doktor, kita berkehendakkan engineers. Dan ini-lah yang kurang dan ini-lah yang boleh jadi menghalang pelaksanaan ranchangan² raksaksa yang di-katakan Kerajaan. Ada lagi satu perkara yang saya perchaya Yang Berhormat Puan Aishah Ghani mengatakan, kalau saya tidak salah, banyak pekerja² dari Johor pergi ka-Singapura bekerja. Pada saya ini tidak menjadi keberatan. Pada saya ini bagus. Oleh kerana unemployment di-Johor banyak, factory² yang di-tubuhkan tidak boleh mengambil semua orang² yang tidak ada bekerja ini dan factory² tidak boleh di-naik dan di-tubuhkan dengan sabagitu chepat yang boleh mengambil orang² yang tidak bekerja ini. Dan saya rasa berapa banyak pun factory kita tubuhkan maseh juga tidak menchukupi, kerana hendak mengurangkan orang² yang tidak ada pekerjaan. Yang di-bimbangkan, yang sudah pun ada satu chawangan UMNO Johor yang saya sendiri akan membawa kepada UMNO Annual General Meeting ia-lah pekerja² dari Johor di-pergunakan exploited by the contractors of Singapore. Kalau hendak bekerja di-Singapura sa-saorang itu mesti ada work permit. Kalau tidak ada work permit, dia tidak boleh bekerja di-sana. Kontrektor² dari Singapura dia kekurangan labour, datang ka-

Johor Bahru, ka-Muar dan Batu Pahat dan mengambil pekerja² ini di-bawa bekerja di-Singapura dan mereka ini tidak mendapat work permit. Jadi mereka telah kena dalam pegangan kontrektor². Gaji yang dia dapat, yang di-bayar oleh kontrektor itu tentu-lah berkurangan daripada gaji yang sa-patut-nya mereka itu dapat mengikut pendapatan² pekerja di-Singapura. Saya perchaya cost of labour \$4 satu hari. Kalau orang yang tidak ada permit itu kontrektor itu berkata: Awak tidak ada permit, saya bayar awak chuma \$2 atau pun \$3 satu hari. Orang ini hendak mengatakan, hendak protest tidak boleh, kerana mereka ini tidak ada permit. Ini satu form of exploitation not by the Singapore Government but by the contractors. UMNO akan membawa perkara ini. Chawangan saya di-Johor Bahru akan membawa perkara ini ka-UMNO Pusat di-Kuala Lumpur supaya meminta kerjasama daripada Kerajaan Singapura mengambil tindakan atas kontrektor² yang menyalah-gunakan, yang mempergunakan pekerja² yang di-ambil dari Johor ka-Singapura.

Pada pandangan saya, kita di-Johor suka orang² kita yang tidak ada kerja pergi bekerja di-Singapura, kerana gaji di-Singapura lebeh tinggi daripada yang mereka boleh dapat di-fakteri² di-Johor. Kalau di-Johor, saya perchaya dia dapat \$2 satu hari. Di-Singapura dia dapat \$4, jadi kalau dia dapat \$4 satu hari, ma'ana-nya sudah dua kali ganda pendapatan-nya daripada dia dapat di-Johor Bahru. Dan ini satu perkara yang saya minta Kementerian Buroh mengambil berat. Pekerja² faktori di-Johor, tidak bergabung di-bawah satu labour union yang kuat, jadi mereka itu senang di-pergunakan. Kebanyakan mereka itu sa-habis² tinggi telah bekerja antara 9-10 tahun, saya perchaya mereka boleh dapat habis² tinggi \$3 satu hari. Itu pun di-kira gaji hari. Biasa-nya, average \$2 jadi satu bulan dia dapat \$60. Saya tahu. Ini tidak berma'ana. Pegawai² Kementerian Buroh datang ka-pejabat saya, pergi ka-pejabat peguam di-Perak, saya dengar mereka bertanya: Berapa orang Melayu ada bekerja di-pejabat tuan, itu dan ini dan berapa gaji yang mereka dapat. Kenapa pejabat peguam ini kechil, menggunakan 4-5 orang. Apa guna-nya pergi bertanya pada pejabat saya, berapa orang pekerja saya yang terdiri daripada orang² Melayu, orang China. Mereka pergi pula ka-Pejabat China dan bertanya: Berapa orang

Melayu ada bekerja, berapa orang China. Itu semua-nya perkara kecil. Perkara yang besar ini di-fakteri² hendak-lah di-siasat berapa gaji mereka itu dapat, sudah berapa tahun bekerja, gaji hari-kah atau gaji bulan. Ada promotion atau tidak. Ini yang patut Kementerian Buroh pergi mengawal. Ini di-kawal pejabat peguam. Saya tahu pekerja² Melayu berjumpa dengan saya menerangkan perkara ini dan bagitu juga Pegawai Buroh berjumpa dengan saya. Satu hari saya hendak jumpakan kedua²-nya sa-kali. Jadi implementation sa-bagaimana yang di-katakan oleh Yang Berhormat Dr Lim Ah Sitt bahawa perkara ini-lah yang hendak di-atasi. Ya, polisi semua bagus, kita berjumpa dengan Ketua Pejabat, semua-nya bagus, semua boleh buat dengan chepat, tetapi pegawai² yang di-bawah ini hendak-lah di-kawal. Kalau tidak di-kawal, atau yang menyeleweng maka kerja-nya ta' jadi. Saya ta' susah. Kalau saya hendak apa², saya boleh berjumpa dengan Ketua² Pejabat dengan lekas-nya boleh saya dapati. Tetapi yang di-bawah²-nya yang susah. Boleh jadi mereka ta' buat kerja dan datang dudok di-pejabat sahaja.

Di-pejabat saya chuma ada 4 orang sahaja pekerja yang membayar E.P.F. dan bekerja sampai satu hari. Di-sana mereka menunggu saya datang. Saya tidak ada. Mereka mesti hendak berjumpa saya juga, walau pun dalam buku daftar itu telah ada 4 orang sahaja. Apa kerja Pegawai Buroh ini yang sa-patut-nya dia pergi ka-fakteri². Ini yang Kementerian Buroh mesti jaga, siasat di-fakteri² itu tentang keadaan pekerja², kesihatan mereka, gaji mereka, promotion-nya semua sa-kali. Kadang² boleh di-katakan jemu mendengar-nya keterangan² pada tiap² hari dalam surat² khabar. Tetapi yang kita tahu di-bawah-nya lain. Saya menyokong pendapat Yang Berhormat doktor kita bahawa implementation ini at the lower level. Yang susah-nya mereka itu dudok dalam air-condition room. Jadi kita ta' tahu apa yang kerani buat di-luar, apa pekerja buat di-luar. Saya kata, kalau ikut chara saya, saya tidak mahu air-condition. Kalau saya jadi ketua, semua pejabat itu di-buka, biar nampak semua sa-kali dalam pejabat itu. Dengan itu biar mereka rasa sama² panas. Jadi the question of supervision, the policy is good—polisi-nya bagus, duit ada, mesin ada, boleh jadi personnel nanti datang. Supervision ini-lah yang kita hendak jaga, up-to-the

ground, up to the root, this is the key to it. Bagitu-lah, Tuan Yang di-Pertua.

Dato' S. O. K. Ubaidulla: (*Dengan izin*) Tan Sri Yang di-Pertua, I whole-heartedly support the Motion brought before this House by my Honourable friend Senator Kamarul Ariffin bin Mohd. Yassin.

His Majesty in his Gracious Speech had stated that the rising prices of commodities are a very serious problem facing the country. Sir, the rising of the prices of commodities was noticeable early in the year 1959. We have taken every opportunity to speak about the increase in the cost of prices in this House and elsewhere. As a matter of fact in the February session of the Senate I dealt on this matter at great length. I even went to the extent of saying that very soon there would be discontentment in the rural areas due to soaring prices especially when the rubber prices are very low. Sir, I did expect this and I see now people are conscious of these increased prices and I am very grateful to His Majesty the King for the concern he has shown as the beloved Monarch of this country.

The price increases of some of the commodities are undoubtedly due to the world market conditions and it is true that we have no control over them whatsoever. Sir, but there are commodities whose prices we can check by prudent actions. The time has come for us to be very vigilant and to take the necessary steps in advance to scrutinize the likelihood of price increases. There are occasions when price increases are unavoidable. Even then we should thoroughly satisfy ourselves as to whether the price increases are entirely justifiable. Sir, for instance, recently there was a world oil price increase as a result of the Teharan Agreement. Not all the countries affected by the increases allowed the full increase in the cost of crude oil to be passed on to the consumers. Sir, this is one instance where you cannot avoid price increases due to factors that are beyond your control, but yet before passing on this increase of price to the consumers the governments concerned had taken sufficient trouble to see whether the entire price increase should be passed on to the consumers or some only should be passed on and the balance can be absorbed by the industry.

Off and on we are faced with the increase of prices of commodities. There was a flour price increase some time ago. Suddenly the price of flour went up, bread price went up, cake price went up, everything went up. Sir, the consumers should know the full facts for the price increase. To do so, I would like to appeal to the Government to set up permanent Price Committees. This is done in other countries of the world. They set up permanent Price Committee for oil, for sugar, for flour, for rice, for maize and so on and on for all essential commodities used in the country. Sir, if we had set up a Price Committee for sugar, this criticism that is being levelled at the Government could have been avoided, because the consumers are not in full possession of the facts that warranted this price increase. These Price Committees should, whenever prices are about to be increased, fully examine the necessity to increase the price, the local necessity and the international necessity, and put out a full report for the Parliament and the people in the country.

Sir, I appeal to the Government, in the light of the experience of the sugar price increase, to set up permanent Price Committees for all our vital commodities consumed in this country. These Committees, Sir, must be manned by people who are experts in these fields and their reports should be thoroughly exhaustive.

Tan Sri Yang di-Pertua, His Majesty in his Gracious Speech made a clarion call to the private sector to fulfil its responsibilities with regard to the expansion and diversification of our economic base in keeping with national objectives. His Majesty also commanded the private sector to increase productivity and widen the range of manufactured goods. Sir, on behalf of the employers of this country, I whole-heartedly welcome His Majesty's clarion call. We greatly appreciate His Majesty's concern and assure His Majesty and his Government that we employers are very eager to give greater meaning and purpose to the various policy measures which have been adopted in the interests of increasing and widening the range of production of manufactured goods. We are also very eager to promote exports and to reduce imports in order to strengthen the economy of this country. To achieve the above laudable national objective that

His Majesty referred to in his Gracious Speech, both the Government and the private sector have still more major reforms to make in their administrative machinery.

Tuan Yang di-Pertua, for instance, the Government should appoint many more task forces to remove obstacles that come in the way of speedy implementation of the investment programme of our industry. The Government should consult leaders of trade unions and managements in order to ensure sound industrial relations and to secure increased productivity consistent with a fair deal for labour. Improvement in industrial relations is as vital as capital and technology for increasing output. The Government should accelerate changes in the structure and functioning of the administrative apparatus, expedite decision making, ensure effective delegation of powers and responsibilities.

Sir, there are also responsibilities that the private sector should accept and undertake to do. For instance, the private sector should devote special attention to building up a well-equipped management cadre and skilled workers both by recruitment and in-service training. The private sector should seek new fields of expansion and diversification and should carry industries to rural and backward areas and offer greater employment to Malays and Bumiputras. The private sector should be resilient to the teething problems. Sir, I whole-heartedly welcome the seminar on the vital role of scarce managerial executives in national development, which is about to be held here in Kuala Lumpur, as an ingenious move by the Honourable Prime Minister.

His Majesty in his Gracious Speech touched on employment problems. Obviously, the first priority over-riding other priorities should be the increase of employment. Even after 15 years of planning, reliable statistics of the degree to which unemployment is prevalent in our country is still wholly lacking. We have only the broad figures of unemployment. The absolute figure of unemployment should be divided into categories such as rural and urban, educated and uneducated. We should also have the category of the wholly unemployed, the under or partially unemployed, and those who may work throughout the year but produce less than is required for their maintenance.

Sir, unemployment is a universal problem. Our census shows that the total population increase in the country is 30% for a decade. The urban population increase is beyond the ability of the present rate of urban industrial expansion to absorb all of them. It is a serious and dangerous trend that is slowly taking place in the country. If we do not take steps even now to check the exodus of the rural population it would be bad for our agrarian economy. Migration of rural population to towns can cause serious problems of a social and political nature. It will also create a false position. It may be the unemployed rural person who becomes the unemployed in the urban area. Encouraging the young Malaysians to remain in the rural areas to develop the agriculture sector should be consistently campaigned for. We should also take the steps to achieve higher agricultural activity by involving industries in modernising agriculture. Without giving gainful employment it is difficult to retain youths in the rural areas. May I go on to say that our future unemployed are not going to be illiterate; our future unemployed are going to be educated unemployed and can be highly dangerous and destructive if they do not have employment.

His Majesty indicated the encouragement that would be given for large-scale sugar cane cultivation to meet the national demand. The sugar cane industry needs much more encouragement than land allocation. We must carry out large-scale sugar cane research and should give them prompt soil survey. The Government should also offer other incentives like assessment rebate for sugar cane plantation and also tax exemption for initial periods. Sir, the Government also should go forward and offer guaranteed prices for raw sugar, as it does to padi. Only by such attractive incentives can we hope to attract large-scale sugar cane plantations. Sir, I have personal knowledge of one or two sugar cane plantations, especially in Johore, where they were not able to make much headway due to insufficient knowledge of sugar cane cultivation and due to the inadequacy of soil testing.

I have knowledge of other countries where shortage of sugar was met within 3 years, by large-scale campaigning and assistance by the Government. Sir, let us not cure after the disease has taken hold—prevention is better than cure. Ten years ago, we could have

thought of sugar cane. I happened to talk to the very Minister when I told him why in our country we do not have sugar cane plantation. He hazily said: "I am told that if sugar cane is grown in our country, the sugar content will not be sufficient." Now, this has been disproved; the sugar content in our country in our sugar cane is as good as anywhere else. The reason why I am quoting this is to tell about maize. Sir, no thought is being given to maize plantation in this country. Maize is a very good protein substitute food. In the case of any crop failure in rice, we could substitute rice with maize. Maize is a very good food and it can become the staple food of the people. We should even now encourage maize plantation. It can also become a fine exportable commodity and thereby we can earn a lot of foreign exchange. We ourselves today import thousands of tons of maize from foreign countries for the consumption of our growers and it is so easy to grow maize. The Malay saying is: "Sa-umor jagong" that means, as easy as that, it easily grows and easily fails.

Sir, His Majesty in his Gracious Speech said that the Government is currently looking into the banking legislation with a view to amending it. Sir, it is not known as to what kind of fresh legislation of banking will be introduced. It is hoped that any new legislation will be aimed at furthering the usefulness of banking institutions to the community at large. Possible misuse of powers by banking managements would have to be curbed but the basic structure of banking legislation should continue to retain enough freedom to banking institutions to render good service to the public in their discretion. Banking industry's competitive capacity must not be too much interfered with and the free flow of finance to all sectors of the economy should still continue. It is in conditions of fair competition that high standard of management efficiency can be maintained. In the implementation of objectives of the Second Malaysia Plan, the employees have as much responsibility as the employers to contribute to the national growth. Bank employees are one of the best paid among employees in Malaysia. However, Sir, of late there has been too much of friction between the banking employers and employees. It is time that the concerned Ministries gave considerable thought as to how much peace and efficiency is required in the banking industry

and as to how this can be achieved. Sir, I consider that I will be lacking in my moral duty and in my love and dedication to the country if I do not touch on the subject of films. Sir, I would not expect any of the Honourable Members to treat this matter so lightly. If this matter was of such light nature. His Majesty in his Gracious Speech would not have taken a paragraph to speak about it. This shows the great concern that has been expressed by various sections of the law-abiding people of this country. Sir, we are today standing at the cross-roads of culture. There is a big clash of values, there is a big clash between various good and bad cultures.

We will have to look at things from our own ecology, from our own religious background, from our own national need. We should not forget that we are a young and ambitious nation poised for big progress. We are still an under-developed country. We are yet to catch up with the other countries in the field of commerce, industry, various skills, health standards, science and technology. Sir, still more important our percentage of literacy is still far below the percentage we would like to acquire. Sir, above all, half of our population is under 25 years of age. Let us look against all this background. Let us not pretend that we are as advanced as some of the western countries or America or Japan. We should build our nation by creating a people who would be hardworking, who would be objective and who would be dedicated. To create such a society we should give moral leadership to them. We should take this moral leadership to ourselves. They won't come and ask from us for our moral leadership. It is for the leaders of the nation who should think for the nation and do the thing which is right for the nation and not go and ask the people. We have taken such leadership in many spheres. We did not ask them.

These sex films which I happened to see only once before I could speak here—Sir, I had to virtually hide myself when I went into the cinema because I thought I should not be seen seeing them, or else people who see me seeing them would rate me very low. Sir, I am very honest. What you see in them is very demoralising. There are all sorts of suggestions. Sir, to those people who still have

doubt about the sex films, who see them from their own advanced point of view, may I ask them to have this test. Would they see these pictures with their grown-up sons and daughters? Sir, this is my test. I would not see these pictures with my grown-up sons and daughters by my side. If I cannot see them with my family, then they are not good pictures. If a family cannot go together and see a picture, then it is not good for the society. If I can hide and see it myself, it is not a good picture.

Sir, we must build a hard working society. We must build an objective society. We must build a dedicated society and we should become one of the ambitious advanced countries in this part of the world. Once a group of boys or youths go and see these pictures they will spend the whole of the next morning talking about it. They won't work in the office. The work in the office suffers. The work in the factories and in the firms suffers. They talk about it. Perhaps it lingers for 2 to 3 days. Sex films weaken the moral standard of our youths and it drags into the ways of futile pleasure and fun. I entirely agree with my Honourable friend Yang Berhormat Enche' Abdullah bin Dato' Abdul Rahman that even magazines and newspapers that propagate pornographic culture or yellow culture should also be controlled. Sir, finally I would like to offer another test to prove to the Honourable Members who are still doubtful about these sex films. Please look around. I can mention half a dozen countries around us where these films cannot enter. They are not fools. Those countries are also run by intelligent, able people like our country is being run. Why are these films not allowed in those countries? It is for the simple reason that they do not want to demoralise their societies. Sir, I consider this part of my speech as my moral duty. I have no apology to offer to anybody on this question, because my duty to God, my duty to the King and my duty to the country which I love dictates me to say these things. Thank you very much.

Tuan Yang di-Pertua: Meshuarat di-tanggohkan sa-lama 15 minit.

Persidangan di-tempohkan pada pukul 4.40 petang.

Persidangan di-sambong sa-mula pada pukul 4.55 petang.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Meshuarat*)

Perbahathan di-sambong sa-mula.

Tuan Wong Seng Chow: (*Dengan izin*)
Mr President, Sir, the keynote in His Majesty's Address on the 9th was mainly on national unity and I would like to contain myself mainly on this subject. 1971 was the first year of the Second Malaysia Plan. The formulation of the Plan in that year provided a new hope for the people in this country to achieve national unity. The Plan has two objectives: one is the eradication of poverty, irrespective of race, and two, the restructuring of society. The Plan is the most ambitious development plan yet undertaken by the Government. The fate of the Plan, and indeed on it rests the fate of the nation, will depend on how the people meet the challenges imposed by the Plan, arising from the dynamics of growth and change. The fate of the Plan and the survival and the prosperity of the nation will depend on all communities being able to work in unity, harmony, goodwill and understanding. In the restructuring of society and in the eradication of poverty among the people irrespective of race, the Government has already resolved that within a period of 20 years the Malays and other indigenous people will participate in at least 30% of the total commercial and industrial activities in all categories and levels of operation.

The premise on which Malaysia achieved her independence was that the Chinese controlled the economy of the country and the Malays should, therefore, have the dominant political power. The Chinese control of the economy has been shown to be a fallacy.

Now, every effort must be made to eradicate poverty irrespective of race so that our growing wealth is more equitably shared. All Malaysians must co-operate in the spirit of the Rukunegara and unite for the furtherance of equal opportunities in the political, social and economic advancement in a democratic and just society. Our country has long enjoyed and benefited from a large and dynamic private sector. The Government interference in the factors of production, consumption and distribution has been infrequently and

sparingly used and this practice should continue. Private investment, both domestic and foreign, has also been encouraged.

I fully endorse and support the New Economy Policy which as stated earlier has the twin objectives of eradication of poverty, irrespective of race, and the restructuring of society in order to correct the imbalances in income distribution, employment and ownership and control of wealth. The Government aims to create the kind of economic balance most conducive to the development of a just and harmonious Malaysian nation. One of the key aims is to encourage Malays and other indigenous people to take a more active part and have a greater share in the economic life of the country. I believe that we must use all our endeavours to encourage our people to achieve the objectives as set out in the Second Malaysia Plan. I believe that those of us who can afford it must help the have-nots irrespective of race to give them an economic stake in this country. The Government must imbue in our people a sense of participation in the plans and programmes to achieve this purpose and we must strive to maintain a liberal policy which has been practised in the past and which allow our people to improve their economic standing without fear or hindrance from any sector. The Government must also ensure that investment and employment opportunities are open to all levels of society so that every Malaysian will have a right to participate in the economic advancement of the country.

Mr Speaker, Sir, in the restructuring of society there must be a national identity and a national consciousness. This must begin with our children and our youths. Our children and our youths must be encouraged to mix freely and to integrate as quickly as possible into a Malaysian fabric of society.

Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya bahawa hanya bangsa Malaysia sahaja akan membawa kapada persaudaraan di-antara ra'ayat kita dan dalam perkara ini saya menyokong penoh dasar Kerajaan hendak membentok sa-mula masyarakat supaya tidak terdapat lagi perbedzaan antara kaum. Saya perchaya bahawa dalam membentok sa-mula masyarakat satu kaum pun tidak boleh ditinggalkan dan sa-tiap usaha hendak-lah di-buat untuk menanamkan perasaan satu bangsa Malaysia ka-dalam jiwa tiap² ra'ayat.

Dalam hal ini saya mengeshorkan supaya perkataan ra'ayat Malaysia di-gunakan lebih kerap lagi.

Mr President, Sir, the present rate of un-employment is one of our gravest problems. It is even more disturbing when we consider that half of the unemployed are between the ages of 15 and 25. There is also considerable under-employment. In addition, urban un-employment is on the increase. The Government must ensure that the economy can generate sufficient employment opportunities, not only for those who are at present unemployed but also to those who are seeking jobs for the first time.

Kerajaan mesti memberi bilangan peluang² bekerja di-beri sama rata supaya tiap² ra'ayat Malaysia akan sama² menerima kema'amoran negara.

His Majesty has also touched on the question of education. Education is the key to national progress. The Government must ensure that education standards in the country are not only maintained but are improved so that Malaysians can compete with other developing nations and indeed developed nations. The Government must ensure that the teachers and those involved in the process of imparting knowledge to our youths are given a square deal. It is in their hands that the future of education lies. They must have in them a sense of dedication and a sense of purpose but in order to achieve this, they must be ensured their rightful place in the country. Education is an investment in the future of the nation. The Government must ensure that our children are given adequate opportunities for education, not only at the primary level but right up to tertiary level. I believe that from the primary school age, our children must be taught a national consciousness which will remain in them and be strengthened as they grow up as this is fundamental in the building of a united nation. I believe that integration must begin in our schools.

The Government must ensure that there are adequate facilities and qualified teachers so that all Malaysians are given every opportunity to master the National language. Whilst we accept Bahasa Malaysia as the National language, the Government must ensure the full implementation of Article 152 of the Constitution, so as to preserve and sustain the use and study of other languages. In an age in which science and technology

play a dominant role, the Government must promote the use of English as a language for advancement in science and technology and as a language of international communications and commerce. We must not, Mr President, Sir, be left behind in the modern world.

Another problem facing most people is being landless. I believe that it is not possible to win over the hearts and minds of the people without giving them an adequate stake in the country. No man can be expected to be loyal to any country unless he is, firstly, a citizen, and, secondly, he has a stake in the country which he will defend even with his life. I, therefore, fully support and endorse the Government's policy for the eradication of poverty irrespective of race and the ultimate elimination of feelings of race in all fields and functions. Our country is a country with sufficient room to expand.

There is, in fact, still an abundance of land. The most fundamental stake a man can have in any country is a piece of land. Every effort must therefore be made to provide land for the landless. The Government must do all it can to assist the people living in the kampongs and new villages to own the land which they live on and cultivate.

Mr President, Sir, the stability of a nation lies in the strength of its property-owning classes. A property-owning democracy is essential to sustain economic and political stability. House ownership is one way of achieving this objective as it gives one a sense of belonging, kinship and a sense of good neighbourliness. Housing programmes play a key role in the integration of our people. The Government must have more housing schemes not only in the urban areas but also in the rural areas and every facility must be given to every Malaysian, irrespective of race, to own a house of his own.

Another problem which must be dealt with is our youth. Half of our population is under the age of 25. The youths in this country have a major role to play in maintaining the economic and political stability of the country and the achievement of national unity. They are the leaders of tomorrow. Young people have high ideals and great expectations. They also have a dynamism which if uncontrolled and misdirected can lead to disaster. I believe that every effort must be made to harness the energies of our

youths into nation building. The Government must promote multi-racial youth programmes and training so as to ensure that their aspirations and ideals are not frustrated and they will devote their energies for the purposes of achieving a truly united Malaysia.

Malaysia is a small nation and we must rely more on our own Armed Forces. I believe that every Malaysian has a duty to defend his nation. The Government must, therefore, instill amongst our people a need to participate in the Armed Forces and the Police to protect and defend the nation from within and from without. I believe that in our multi-racial country the Armed Forces and the Police must continue to act without fear or favour and to be completely impartial in the execution of their duty under all circumstances.

Just as land and a property-owning democracy is essential to sustain economic and political stability, I believe that citizenship is a pre-requisite to giving a person a stake in the country. In order to create unity and a common loyalty amongst all Malaysians, the Government cannot afford to have a significant section of our population remaining as aliens. All Malaysians who were born here and who have adopted Malaysia as their country cannot afford to remain aliens. The Government should see that every person entitled and qualified under the Constitution to be a citizen should be granted citizenship.

Whilst Government policies may be sound and orientated towards the welfare and the material well being of all Malaysians, their success and acceptability depend on fair and prompt implementation. An efficient, honest and dedicated administration is therefore paramount. It is equally important for the administrative machinery to be free from racial bias or prejudices. In our multi-racial country, our people must feel proud that they are under a Malaysian administration. The Government must encourage a more balanced Civil Service both in Government Departments and Statutory Bodies so that eventually all sectors of the Public Service will reflect the multi-racial character of our nation at all levels of administration.

His Majesty also said, "To achieve national unity, the Government is not only devoting attention to economic development but also the development of social and

cultural fields." With the "X" films and hippies roaming around, it looks as if our society has entered the permissive era and many people have asked if this is the social and cultural fields which the Government envisage we are to take part in. I hope our Government would exercise greater vigilance against these two menaces, if they are not to ban them altogether.

Lastly, Mr President, Sir, we have made great and satisfying progress since May 13, 1969. I hope, Mr President, Sir, the voters and political parties at the by-election in Ulu Selangor constituency would ensure that we do not once again set the clock back.

Tuan Yang di-Pertua, I have pleasure in supporting the motion before the House. Thank you.

Tuan Abdul Samad bin Osman: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong penoh Usul Dewan Negara dan mengucapkan sa-tinggi² terima kaseh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong atas Titah Uchapan Baginda itu. Di-dalam Titah Uchapan Baginda itu ada mengatakan bahawa pada masa ini harga barang² harian sudah naik. Kita pun tahu dan berasa susah hati kerana harga barang² yang kita gunakan hari² itu sudah naik.

Tuan Yang di-Pertua, saya teringat balek 10 tahun dahulu bila mula² kilang gula diadakan di-Malaysia ini ia-itu Prai Sugar Factory. Pada masa itu saya jadi Wakil Ra'ayat di-mana saya telah berchakap di-Parlimen, ia-itu tidak ada guna-nya kita ada sa-buah kilang di-Prai atau pun 10 bahkan 100 kilang sa-macham Prai pun jika sa-kiranya kita maseh lagi menggunakan gula yang di-beli dari luar negeri, kerana kilang itu hanya kilang refine, maka gula yang hendak di-gunakan itu terpaksa di-beli dari Australia dan Taiwan. Maka saya katakan ada-lah lebeh baik kita tanam tebu dan kita buat kilang gula sendiri, kerana sa-tahu saya tujuh lapan puloh tahun dahulu di-Butterworth ada satu tempat yang di-tanam tebu sa-chara besar²an dengan kilang gula-nya sa-kali. Tujuh puloh tahun dahulu, saya ingat bapa saya ada mencheritakan perkara ini pada saya. Mereka semua menggunakan gula di-situ. Kalau tujuh puloh tahun dahulu boleh kita tanam tebu, buat kilang gula, kenapa sekarang kita tidak boleh buat? Ada-kah

tanah itu berbeza tujuh puluh tahun dulu dari sekarang? Ada-kah "expert agriculture" kata tidak boleh. Saya juga tahu sedikit sa-banyak mengenai perkara ini. Maka oleh sebab itu, saya shorkan kepada Kerajaan supaya kita buka sa-luas² tanah, tanam tebu dan kita buat gula. Dengan jalan itu, maka banyak-lah orang² boleh bekerja bukan sahaja di-ladang² dan juga di-kilang² itu sendiri. Ini akan menolong kita daripada penganggoran. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sayang-nya sampai lima tahun Kerajaan lena dan lima tahun Kerajaan tidak buat apa². Tetapi mujor-lah lepas lima tahun Kerajaan teringat akan kata² saya itu, maka baharu-lah Kerajaan berpakat dengan swasta; buka kilang gula. Mula² di-buka di-Perak, kemudian di-Johor, Negri Sembilan, Perlis, lepas itu hendak di-buka di-Kedah. Jadi alham dullillah-lah, Tuan Yang di-Pertua, saya bershukor-lah kepada Tuhan bahawa sekarang gula sudah banyak. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, sayang sa-ribu kali sayang dan hairan sa-ribu kali hairan. Yang hairan-nya bila gula banyak, harga naik tinggi. Adakah sa-buah negeri dalam dunia ini kalau commodity sudah banyak, harga-nya naik. Kita tahu getah kita banyak, tetapi harga-nya turun, sampai orang hendak makan pun ta' chukop. Bijeh kita banyak, harga-nya turun. Ini-lah yang menghairankan saya. Apa-kah Kerajaan tidak boleh mengatasi bagaimana hendak menurunkan harga gula ini. Kita dengar Menteri telah berkata yang menyebabkan harga gula ini mahal ia-lah disebabkan world market. Kalau world market mahal, apa ada kena-mengena dengan kita, kerana kita ada gula sendiri. Tidak-kah boleh kita control sedikit sa-banyak gula yang di-ambil daripada luar itu?

Nampak-nya Kementerian kita tidak berapa bersungguh² bagi mengatasi kenaikan harga gula ini. Barangkali Yang Berhormat Menteri tidak banyak menggunakan gula dan yang menggunakan banyak gula ini ia-lah orang² miskin, mereka-lah yang terok. Saya tidak nampak jalan hendak mengatasi-nya, melainkan kalau Menteri sendiri boleh buat. Chuma satu yang saya minta kepada Ahli² Yang Berhormat, saya fikir kita boleh buat. Klau kita semua Ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini bermuafakat dengan orang ramai, mogok, jangan makan gula. Kalau kita mogok jangan makan gula, bukan sahaja itu boleh menguntongkan kepada kita kerana

tidak bayar duit, bahkan juga boleh menguntongkan kepada Kerajaan.

Jalan yang pertama, bila kita tidak makan gula, gula kurang di-beli dari luar, maka Kerajaan dapat menyelamatkan foreign exchange.

Yang kedua, bila kita tidak makan gula, kita tidak akan mendapat penyakit kenching manis. Doktor pun tahu. Bila tidak ada penyakit kenching manis, tidak-lah ada doktor yang hendak buat ubat. Sa-chara ta' langsung kita menolong doktor, bermana menolong Kerajaan juga. Ini-lah yang saya nampak yang kita dapat menolong Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, dari hari kelmarin sampai hari ini saya tengok Ahli² di-Dewan kita ini berchakap fasal sex. Saya pun naik pening. Fasal sex dan sex filem. Saya berasa hairan, tetapi kita tidak boleh hairan, sebab warganegara kita ini terdiri daripada berbagai² bangsa ia-itu Melayu, China, India. Oleh sebab kita berchampur dengan berbagai bangsa, maka fikiran kita pun berchampur juga. Sa-tahu saya berapa banyak orang² kita daripada intelektual, orang pandai², siswazah² yang keluar daripada universiti, guru² dan pakar² bersetuju atas sex ini. Mereka berkehendakkan pelajaran sex itu di-ajar di-sekolah² menengah supaya mereka itu tahu apa dia sex itu, dan apabila mereka itu tahu, dapat-lah murid² itu menjaga keselamatan-nya supaya jangan murid² ini terkena peranchang oleh penyakit sex. Ahli² bijak pandai² kita memang menyuroh Kerajaan supaya pelajaran sex itu di-ajar di-sekolah². Bagitu juga cherdak pandai kita Ahli² yang mewakili tiga Dewan, ia-itu Dewan Negara, Dewan Ra'ayat dan Dewan Undangan Negeri. Di-antara ketiga² Dewan ini, Dewan Negara ini-lah yang besar sa-kali dan yang tinggi sa-kali. Maka dengan kerana itu, Ahli² Dewan ini-lah yang terpelajar² yang pandai sa-kali sa-patut-nya. Tahu² yang pandai ini pula tidak mahukan sex. Sex ini hendak di-haramkan (ban). Yang pandai tadi mahukan sex, yang pandai berbinchang soal sex. Ini-lah yang meragu²kan saya.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tahu-lah Ahli² kita yang berchakap mengenai sex filem ini, dan berapa orang di-antara mereka itu yang sa-benar-nya biasa menuntun filem

sex. Saya ingat sa-tengah-nya tidak tengok, dengar chakapan orang sahaja: tidak mahu sex, tidak mahu sex.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka memberitahu di-sini bahawa saya biasa tengok. Saya biasa tengok sex filem. Pada pandangan saya, sex filem itu tidak ada apa langsung luhah-nya. Sebab sex filem itu, tidak sa-macam saya dengan isteri saya, begitu juga antara tuan² dengan isteri tuan². Lagu itu juga. Tetapi pekerjaan kita itu tidak di-exhibit, tidak di-tunjokkan (we do not exhibit) kepada dunia. Maka dengan kerana itu kita katakan hak kita ini bukan sex, hak mereka itu adalah sex. Ini yang saya berasa hairan. Saya orang Melayu, orang Islam kita galakkan (encourage) pula dengan sex, maksud saya sex dengan isteri kita. Sa-hinggakan pada tiap² malam Juma'at, Tuan Yang di-Pertua, bagi orang² Islam di-beri-nya pahala lagi. Ini berma'ana di-suroh kita adakan sex pada malam Juma'at. Saya berasa hairan sa-belah pihak kata mahukan sex, manakala sa-belah pihak lagi tidak mahukan sex. Jadi saya serba salah.

Sa-benar-nya, Tuan Yang di-Pertua, sex ini bagi diri saya, pada fikiran saya, sex ini kalau kita enjoykan dengan tidak di-tunjokkan (exhibit) kepada orang ramai tidak-lah jadi apa. Chuma sex yang kita tidak mahu ini ia-lah menunjokkan kepada orang ramai—exhibit melalui talivishen, wayang gambar, dan kita takut budak² kita yang empat lima belas tahun, enam tujuh belas tahun itu akan tengok, sebab mereka ini tidak ada experience, dia tengok² bagus, dia chuba hendak practice. Ini yang kita takut, dan khuatirkan. Maka dengan kerana itu, saya ada-lah menyokong supaya di-ban. Saya menyokong ini kerana takut budak² ini pergi menengok-nya. Bagi kami orang tua² ini, tidak apa. Sunggoh pun sa-orang daripada Ahli Yang Berhormat kita di-sini, Che' Dasimah Dasir menyatakan orang tua yang hendak tengok sangat, saya tidak perchaya, kerana orang tua ini tidak bergerak. Yang bergerak ini ia-lah budak² yang di-takutkan hendak pergi menengok-nya (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini kita tahu bahawa Kerajaan menjalankan pekerjaan sa-chara moden, ia-itu katakana zaman sains dan teknologi. Berma'ana-nya, kita hendak menggunakan sains dan teknologi di-dalam beberapa bidang. Bidang yang pertama sa-kali ia-lah bidang pertanian. Ini

ada-lah satu perkara yang baik, kalau kita boleh bawa pertanian dengan memasokkan sains dan teknologi, maka dapat-lah kita mengadakan pertanian ini sa-teraf dengan negara² lain yang maju di-dunia ini, ia-itu kalau kita boleh suroh orang² buat bendang, dengan menggunakan bukan lagi dengan tenggala, bahkan dengan menggunakan trektor. Dan juga bila memotong padi, tidak lagi dengan memukul bahkan menggunakan alat² moden, maka baharu-lah di-katakan bagus. Kita tahu pada masa ini ada dua irrigation scheme yang besar, ia-itu Rancangan Taliayer Muda di-Kedah dan Rancangan Taliayer Kemubu di-Kelantan. Di-sana mereka sudah menggunakan meshen² kecil, dan sayang sa-ribu kali sayang, kalau tuan² dudok di-sini tentu-lah ta' tahu, tetapi bagi saya yang dudok di-sana saya tahu, sunggoh banyak orang² yang menggunakan meshen² trektor untuk tenggala, kalau kita selideki betul² berapa banyak meshen² yang di-punyaï oleh peladang² itu. Dalam 10 meshen, chuma satu sahaja yang di-punyaï oleh petani², yang 9 meshen lagi itu semuanya mereka sewa daripada orang² luar. Jadi, kalau banyak meshen yang di-sewa, maka petani² ini selalu terpaksa kena bayar mengikut kehendak tuan² sewa itu sendiri. Maka dengan kerana itu, tuan² sewa boleh menaikkan sewa bila² mereka mahu dan ini akan susah-lah kepada petani² itu. Dengan sebab itu-lah pada masa yang lepas, saya telah berchakap dalam Dewan ini mengenai perkara yang tersebut. Kalau betul² Kerajaan hendak menolong petani² ini supaya dapat mereka atau boleh membeli meshen trektor, supaya dapat mereka boleh beli meshen harvest, supaya dapat membeli lain² lagi, maka terpaksa-lah Kerajaan memberi pinjaman wang. Sa-takat hari ini wang yang di-beri itu ta' menchukopi, chuma 40% sahaja petani² itu dapat bantuan. Itu pun ta' menchukopi. Sebab itu-lah saya shorkan kepada Kerajaan patut di-adakan di-kedua² rancangan perayeraan kita ia-itu di-Kemubu dan di-Rancangan Muda supaya di-adakan revolving fund daripada rancangan itu, ia-itu Kerajaan bagikan sekian banyak, kata-lah \$5 juta atau \$10 juta di-bawah kelolaan sa-buah Jawatan-kuasa. Jawatan-kuasa itu-lah yang memberikan peluang meminjamkan kepada petani² supaya dapat membeli meshen dengan banyak, maka dengan chara itu-lah baharu petani² ta' di-perah oleh orang tengah saperti hari ini. Baharu-lah mereka boleh bekerja dengan senang dan

tidak seperti hari ini. Saya nampak chara itu-lah sahaja yang boleh kita menolong mereka itu. Kalau tidak, kita berchakap tentang sains dan teknologi, nama sahaja chakap, tetapi orang yang dapat itu orang lain, petani² ada-lah susah sa-macham petani juga.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi, saya tengok, apabila Kerajaan membuat satu² ranchangan, sa-tengah²-nya terlampau terburu², tercheat sangat. Dan saya takut bila kita buat chepat² sangat, barangkali boleh jadi rosak ranchangan² itu. Sebab saya pernah berchakap sadikit masa dahulu, ia itu satu perkara yang telah saya nampak ta' bagus, dan telah menjadi rosak ia itu perkara tanam getah sa-mula. Pekebun² kechil telah di-beri bukan getah nombor satu, tetapi nombor lima—di-beri clonal stump. Kalau getah yang nombor satu, rakan saya Yang Berhormat Dato' Crawford tentu tahu bahawa yang nombor satu ia-lah budded rubber, yang baik sa-kali. Itu-lah yang nombor satu. Clonal stump ini ta' ada berma'ana, sebab bagi orang yang tahu, dia ta' turut ibu-nya, kalau ibu-nya bagus, dia pun ta' boleh di-tentukan juga. Yang saya tahu sekarang ini banyak yang dapat clonal stump, bila getah-nya di-potong chuma dia boleh dapat 5 kati sahaja. 5 kati harga sekarang ia-lah \$1.75 sen, paling rendah membayar upah untuk orang bekerja, dia kena bayar sa-banyak \$2. Kalau dia dapat \$1.75 ma'ana-nya dia ta' boleh untung. Tetapi kalau di-tanam dengan budded stump ada-lah baik, sa-kurang²-nya dia boleh dapat 15 kati. Ini boleh di-sahkan oleh Dato' Crawford sendiri. Sa-kurang²-nya kalau 15 kati harga-nya \$7 atau \$8, dia bayar upah \$2 maseh untung lagi. Itu-lah saya kata. Sekarang ini saya tahu pegawai² Kerajaan membuat ranchangan menanam koko (cocoa). Ini bagus. Saya tahu koko boleh tumbuh dibawah naongan (shade) tetapi naongan ini dia ta' mahu naongan yang lebeh banyak, dia mahu naongan yang sederhana. Di-ranchangan² tanah yang ada tanaman kelapa, boleh di-tanam dengan koko di-chelah²-nya, dengan sharat sa-kira-nya tanah itu sesuai di-tanam koko. Kalau tanah itu sesuai untuk tanaman koko, boleh kita tanam koko di-chelah²-nya itu dan dengan yang demikian kita boleh dapat dua jenis pendapatan. Satu kelapa, kedua ia-lah koko. Yang menyusahkan hati saya sekarang ia-lah ranchangan yang di-buat oleh Kerajaan ada-

lah terlalu chepat. Saya khuatir orang² kampung apabila mendengar pehak yang mengatakan koko luar baik, dia pergi beli koko yang belum tentu baik dan di-tanam-nya. Perkara ini sangat merbahaya. Sa-patut-nya Kerajaan hendak-lah memberi tahu kapada mereka, kalau hendak di-tanamkan dengan koko, hendak-lah di-beli benih koko yang sa-habis baik sa-kali. Kalau tidak, ta' ada berma'ana, kerana kalau koko itu hidup dan berbuah 10 biji sedangkan koko yang baik ia-lah boleh berbuah sampai 100 biji. Ini tidak berma'ana. Itu-lah yang saya katakan tadi Kerajaan hendak-lah memberi tahu dan mengawasi-nya, dan oleh hal yang demikian saya minta-lah supaya Kerajaan memberi tanggung-jawab ini kapada Jabatan Pertanian untuk mengusahakan-nya supaya dapat di-beritahu dan menolong orang kampung supaya mendapat benih koko yang baik sa-kali. Begitu juga dengan tanaman kelapa bali. Kita terlalu sangat hendak majukan tanaman kelapa bali begitu bagini, tetapi kita ta' tahu. Dengar orang kata bagus, kita kata bagus. Kelapa bali ini pun ada 100 plant lebeh, seperti koko juga ada 100 plant. Plant mana yang baik, itu-lah yang pertama sa-kali. Kalau dapat benih yang baik, baharu-lah dapat di-tanam dengan baik. Kalau ambil benih kelapa bali sahaja, kadang² buah-nya pun ta' ada, pokok-nya ada. Saya ta' mahu berchakap panjang dalam hal ini dan saya harap mendapat perhatian, sungguh pun Menteri-nya ta' ada di-sini.

Saya berharap Kerajaan dapat memberikan tugas yang lebeh kuat kapada Kementerian Pertanian supaya dapat menjaga orang² yang hendak tanam pokok² yang baik² itu seperti koko (cocoa) dan kelapa bali memberi sa-penoh² ajaran kapada mereka supaya di-tanam dengan baka² yang baik. Dengan demikian, kita akan mendapat kemajuan yang chukup. Sekian.

Tuan Mohd. Hanipah bin S. Alaudin: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun bersama² menyokong usul yang di-bawa oleh Tuan Kamarul Ariffin dengan ucapan yang tidak seperti-nya, atas Titah Uchapan Terima Kaseh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda. Saya mengambil peluang ini menyentoh satu dua perkara oleh sebab Ahli² Yang Berhormat telah banyak mem-perkatakan soal² yang berkaitan dengan Titah Uchapan yang tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, memupok nilai² yang sama bagi asas pegangan semua kaum yang berbilang bangsa di-negara kita hendak-lah di-ambil atau mahu di-amalkan oleh semua gulungan di-dalam negara kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, jika nilai² ini dapat di-fahami oleh sa-genap lapisan, maka jurang perbedzaan di-dalam semua bidang di-antara kaum² dan gulungan kaya dan miskin, pehak berada dengan tidak berada, kita dapat kurangkan dan dari sa-masa kamasama sa-hingga kedudukan nilai kepada satu paras yang sama atau paras yang adil.

Tuan Yang di-Pertua, jika ini dapat dipandu dengan terator dan berjalan dengan lancar, keputusan-nya saya dapat berkata: pertama-nya kerjasama di-antara ra'ayat dan Kerajaan bagi menghadapi peperangan urat saraf, parti dan pertubuhan kominis, dapat ra'ayat negeri ini menewaskan kominis dengan sa-berapa segera.

Saya dapat membawa perkara ini di-dalam Dewan yang mulia ini oleh sebab di-negeri Kedah ia-lah sempadan dengan Thailand mempunyai unsur² berkaitan dengan gerak langkah parti kominis. Dan beberapa faktor bersangkutan dengan perkara ini harus-lah pehak Kerajaan mengambil perhatian yang berat kepada beberapa masaalah yang telah berlaku di-dalam Malaysia ini terutama saya bawa satu chontoh peperangan urat saraf ini terhadap kepada kumpulan² orang² China yang dudok di-dalam kawasan penempatan sa-mula. Mereka ini ia-lah sa-gulungan daripada ra'ayat pada masa dahulu kita telah letakkan mereka pada satu kawalan di-satu² tempat dan di-kawal dengan rapi pada masa dharurat dahulu. Lama kelamaan hal keadaan-nya telah berubah kepada kebaikan maka kedudukan mereka ini ada sa-tengah² tempat ketinggalan jauh daripada pemerhatian yang sa-wajar-nya. Pemerhatian yang di-maksudkan oleh saya bukan sahaja pada hal perkara² yang berkait dengan fikiran mereka itu, tetapi juga kita mesti-lah kaji masa'alah² hidup mereka itu. Saya perchaya Kerajaan kita telah ada mempunyai hasrat dan tujuan² juga mempunyai dasar² untuk memperbaiki, bagi mengawal pehak² ini, tetapi sa-takat tinjauan yang saya tahu layanan² maseh serba kekurangan. Perkara ini kalau di-biar larut atau pun tindakan itu tidak di-buat dengan segera. Saya fikir nanti kita akan menghadapi benchana yang lebeh besar, akibat yang lebeh besar berkehendakkan

Kerajaan mengeluarkan ongkos perbelanjaan yang lebeh besar, pengorbanan yang lebeh besar, oleh sebab kawalan dan layanan itu sangat kurang. Ada sa-tengah² tempat mithalan-nya satu kawasan penempatan sa-mula, beberapa tahun dahulu, mereka itu telah di-tempatkan dalam satu kawasan dengan mempunyai pagar dan rumah, tetapi sa-lepas beberapa tahun mereka telah beranak pinak, telah menambah keluarga² mereka itu, mereka itu juga ada perasaan. Perasaan ini-lah yang saya sebutkan dan saya kaitkan dengan Uchapan Titah Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong memupok nilai harmoni maka datang-lah keadilan itu supaya tidak dapat mereka itu di-pengarohi oleh perang urat saraf yang di-bawa oleh fahaman² kominis daripada luar atau dalam negeri. Tuan Yang di-Pertua, kita semua sa-bagai manusia biasa, sa-bagai anak² muda dan orang² dewasa juga kalau tidak di-kawal dengan satu undang² berdasar tata tertib atau satu peratoran, maka kita juga harus akan mengalirkan diri kita kepada satu aliran burok yang kita tidak menyedari. Saya memandang perkara ini berat. Di-satengah estate terpenchil jauh kita membuat rancangan kemajuan pada tempat² yang kita fikir mustahak pada satu perkara, tetapi akibat anchaman kominis ini sangat merbahaya kalau kita memandang pergolakan siasah di-dalam negeri kita di-sekeliling negara kita atau negara tetangga kita yang berdekatan dengan kita sekarang. Saya harap pada pehak Kerajaan mengambil tindakan yang tegas sa-berapa chepat untuk menyelaraskan supaya nilai yang antok ini dapat berjalan supaya fahaman² peperangan urat saraf daripada pehak² kominis itu tidak dapat berjalan masok ka-dalam pehak² orang² China yang terutama-nya yang disebut sa-bagai orang² China miskin.

Kalau memperkatakan orang China miskin yang saya maksudkan, Tuan Yang di-Pertua, mereka ini sangat senang di-pengarohi. Hanya bekerja pada pagi dan petang, pada satu pagi-nya dapat nasi dan malam-nya dapat moi, mereka kebanyakan bekerja menanam sayor²an. Kumpulan dari hasil jualan juga di-kawal oleh orang China pertengahan. Kedudukan mereka tidak terjamin maka mereka ini akan membahayakan negara kita. Maka patut di-awasi dan di-beri pertolongan yang sa-wajar-nya apa yang patut.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyentoh berkenaan dengan penyertaan orang² Melayu dan bumiputra di-dalam bidang perniagaan dan perusahaan. Ini akan dapat tercapai matlamat 30% sa-kurang²-nya di-dalam 20 tahun. Ini sangat-lah mustahak. Kerajaan hendak-lah mengkaji sa-tahun demi sa-tahun banyak-nya bumiputra yang mengambil bahagian di-dalam bidang yang saya sebutkan tadi dengan kerana apa, mengikut fahaman saya orang² Melayu bila mendengar dasar ekonomi baharu Kerajaan sekarang banyak telah terburu² masing² masok di-dalam bidang tersebut, tetapi di-dalam masa sa-tahun berapa peratus yang telah patah di-tengah jalan. Dan berapa peratus daripadanya yang telah berjalan dan bagitu juga berapa banyak yang baharu masok pula. Sebab apa kejadian kegagalan itu berjalan, di-sebabkan oleh beberapa faktor. Tuan Yang di-Pertua, saya di-fahamkan ramai bumiputra yang chuba mengambil peranan di-dalam bidang ini, tetapi kadang kala-nya tidak menggalakkan. Oleh sebab kurang amalan atau pun kemudahan² daripada sa-tengah² Kementerian² yang bersangkutan. Dan sa-tengah-nya di-sebab oleh sedikit² pegawai kanan negeri² atau pun di-pusat. Bagitu juga kurang-nya kemudahan² daripada bank² perniagaan. Pada dasar-nya Kerajaan kita mengadakan bank² perniagaan hendak menolng sa-berapa daya untuk memenuhi tujuan² atau dasar Kerajaan kepada bumiputra di-dalam bidang yang di-sebutkan tadi.

Pada amalan-nya, Tuan Yang di-Pertua, banyak-lah cherita² atau pun kenyataan² bagi masyarakat dan telah pun biasa di-kemukakan kepada pehak² yang berkenaan. Amalan² yang menjadikan gulongan atau pasokan yang masok itu patah di-tengah jalan atau gagal ranchangan² mereka di-jalankan dalam segi swasta mereka itu dan perniagaan atau perusahaan perdagangan yang telah di-buat oleh mereka itu. Maka dengan sebab itu-lah kita dengar juga di-dalam surat khabar pada hari ini Menteri Kewangan menyatakan perjumpaan dengan bank² supaya dapat mengatasi, pemberian kemudahan kepada pehak² peniaga² kechil di-luar² bandar.

Selain daripada itu juga yang menjadi kelemahan oleh sebab sa-tengah sektor sendiri yang bukan bumiputra tidak bagitu memberi galakkan atau memberi kerjasama

yang baik, walau mereka itu tidak menindeh dengan chara terang² tetapi semangat, perasaan yang saya sebutkan tadi ia-itu memupok nilai yang sama bagi asas pegangan semua kaum itu tidak berjalan. Maka perasaan daripada pehak² swasta yang bukan bumiputra maseh berkurangan.

Tuan Yang di-Pertua, semua ini saya kira, ia akan berjalan dengan baik untuk memenuhi tujuan Kerajaan, saperti yang terkandung di-dalam naskhah Titah Uchapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, jika sa-kira-nya tiap² pehak bersikap adil, ia-itu saperti yang di-sebutkan tadi memupok nilai yang sama, sikap adil pada asas nilai, maka jurang perbedzaan pehak yang berada dengan yang tidak ada akan dapat di-kurangkan.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga suka menyentoh sedikit berkenaan dengan filem sex. Saya berasa tidak puas hati kalau ta' berchakap dalam hal ini. Oleh sebab, Tuan Yang di-Pertua, saya sa-orang yang suka melihat filem² yang banyak sa-kali di-dalam dunia. Ini saya kira, kalau orang lain kira, saya tidak tahu (*Ketawa*), filem² yang saya tengok, Tuan Yang di-Pertua, saya ta' kira filem apa, filem Tionghua, filem Melayu dari mana negeri juga, filem orang puteh daripada mana negeri juga, apa bahasa juga walau pun, filem Hindustan, filem India. Sebab apa dan tujuan apa? Saya kira, saya ada-lah mempunyai fikiran untuk memikirkan, melihat kandungan² di-dalam filem² termasuk-lah filem yang di-katakan tidak ia-itu di-dalam-nya yang di-katakan sex, tetapi boleh-lah kita sentohkan filem sex. Bagitu juga sering kali kalau ada, saya juga saperti kata orang Kedah, (sepit² pergi lihat). Di-dalam filem itu, bila kita perhatikan ada mengandongi berbagai² faktor di-dalam-nya. Tetapi di-dalam tiap² filem, saya tengok, mithalan-nya filem orang² Tionghua yang cherita-nya 1,000 tahun dahulu, mithalan-nya dia ada juga mengandongi di-dalam cherita² sex merupakan cherita² jantina atau sex. Bagitu juga kita tengok cherita² orang India, Hindustan dan lain² bangsa, cherita² yang mengandongi termasuk babak²-nya ada juga sex. Tetapi yang menjadi soal kepada kita hari ini, yang berkaitan dengan Titah Uchapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ini ia-lah masaalah sex yang di-tunjokkan sekarang ini ada membawa unsur kepada keruntohan akhlak, atau adat istiadat, atau pun tata-susila negara kita.

Kalau itu kita persoalkan, saya hairan kalau kita tengok cerita Tionghua 1,000 tahun atau 500 tahun dahulu, bagaimana raja²-nya, orang² besar-nya mempunyai gundek² yang banyak, tetapi chara ia mengadakan perhubungan sex, chinta-nya perhubungan chara bagaimana ia menunjukkan-nya, tidak ada sa-bagaimana yang terjadi pada filem² yang di-katakan-lah sex pada masa sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, Ahli² Yang Berhormat tentu bersetuju dengan saya bahawa sex satu perkara yang ta' boleh di-hapus, atau di-pinda daripada manusia yang semula jadi tiap² orang ada kemahuan itu, tetapi juga kita di-beri fikiran.

Saya kira, jika kita tidak ada satu undang², atau peratoran, atau adat atau tata susila, maka gulongan² manusia pada masa² itu akan menuju kehanchoran. Kalau kita tengok, binatang² juga ada jantina. Kalau kita lihat kambing, kita lihat anjing, ia juga mempunyai jantina sa-bagai manusia. Binatang² itu juga menjalankan pekerjaan dengan tidak ada kesopanan, sebab tidak ada mempunyai otak untuk berfikir. Kita di-beri oleh Allah fikiran untuk membezakan tempat mana yang boleh di-tunjok, tempat mana yang tidak boleh di-tunjok. Itu sahaja perbedzaan yang patut kita ambil pada hari ini sa-kira-nya keluasan, meluas² pertunjukan yang di-tunjokkan didalam filem² sex ini, jika di-bebaskan, harus akan merosakkan seluruh adat-resam, akhlak yang saya tahu gulongan besar kita orang Melayu, orang China, orang India pada zaman dahulu lagi mereka itu juga semua bangsa ini mempunyai akhlak, mempunyai sopan, peribadi yang baik. Dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong di-atas chadangan supaya di-adakan Jawatan-kuasa untuk menapis dan membuat shor² supaya dapat meletakkan filem² itu pada satu nilai di-antara maju dan perkembangan kebudayaan negara kita ini.

Sekian-lah sokongan saya, Tuan Yang di-Pertua, di-atas usul yang di-bawa ini.

Tuan Syed Hassan Aidid: Tuan Yang di-Pertua, saya juga berdiri menyokong usul yang di-bawa oleh Yang Berhormat Enche' Kamarul Ariffin tentang Titah Uchapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong.

Banyak masalah² yang telah di-sentuh oleh rakan² saya, tetapi saya juga sa-bagai Ahli² Yang Berhormat yang lain, suka ber-

chakap serba sedikit di-atas pekara² yang saya nampak penting.

Pertama-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyentuh perkara ekonomi yang bersangkutan dengan soal penganggoran. Ini akan melibatkan ekonomi negara terutama di-Pulau Pinang, lebeh kurang 40,000 orang yang menganggor. Sungguh pun Kerajaan Pulau Pinang sedang giat mengadakan berbagai² perindustrian, bagaimana pun ini tidak akan mengatasi atau menyelesaikan perkara ini.

Ra'ayat Pulau Pinang menghadapi serba kekurangan, kalau di-bandingkan dengan negeri² yang lain di-tanah besar. Kita tidak mempunyai tanah, tidak mempunyai lombong dan juga ladang² getah. Oleh yang demikian, saya merayu kepada Kerajaan Pusat, mengambil daya usaha supaya mengambil perhatian yang berat kepada kami dengan memberi peluang² kepada belia² kita mendapatkan tanah² di-tanah besar (mainland) untuk menjamin kehidupan mereka. Bagitu juga saya berharap di-dalam lapangan yang lain.

Dengan keadaan bagini juga, saya berharap supaya Kementerian Pelajaran menambahkan lebeh banyak lagi vocational schools di-Pulau Pinang supaya kanak² kita dapat menampung kehidupan mereka. Kita tidak-lah boleh berharap sangat² dengan memakan gaji dan dengan ada-nya pelajaran kemahiran, maka dapat juga mereka men-chari nafkah.

Satu masalah yang saya suka juga merayu kepada Urban Development Authority (UDA) Di-Pulau Pinang, sa-bagaimana Ahli² Yang Berhormat tahu, harga tanah sangat-lah mahal, tambahan pula di-bandar, dan sa-bagaimana Kerajaan suka menggalakkan orang² Melayu dan bumiputra mengambil bahagian di-dalam perniagaan dan per-usahaan, tetapi dukachita oleh kerana tanah² di-bandar sangat-lah mahal, maka orang² Melayu dan bumiputra yang tinggal di-luar bandar tidak-lah dapat mengambil bahagian di-dalam lapangan ini. Oleh yang demikian, saya merayu supaya UDA memberi keistimewaan untuk membena Melayu berhijrah daripada kampong² dan kedai² di-bandar supaya dapat orang² pergi ka-bandar untuk mengubah chara hidup mereka.

Tuan Yang di-Pertua, kita patut beri sa-tinggi² tahniah kepada Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri, yang sungguh² giat berusaha menjayakan Rancangan Malaysia Yang Kedua. Tetapi 3 faktor yang saya nampak kalau-lah kita hendak rancangan ini berjaya 100%.

Pertama-nya, pehak² swasta mahu-lah jujur dan mengambil peranan yang penting untuk menolong orang² Melayu dan bumiputra.

Kedua, bagitu juga di-harap pegawai² Kerajaan yang berkenaan mahu-lah juga jujur dan menjalankan kerja² mereka bukan sahaja di-dalam pejabat, tetapi hendak-lah mereka keluar menemui ra'ayat menerangkan apa dia Rancangan Malaysia Kedua itu dan apa-kah peluang yang patut mereka dapat, khas-nya di-kampong², kerana saya perchaya ramai daripada orang² Melayu dan bumiputra tidak tahu, apa-kah dia Rancangan Malaysia Kedua itu, dan mereka tidak tahu di-mana-kah mereka hendak menuju untuk mendapatkan peluang² untuk memperbaiki hidup mereka.

Ketiga, Tuan Yang di-Pertua, orang² Melayu sendiri dan juga bumiputra mahu-lah tukar sikap dan mahu-lah berusaha dan berani menghadapi chabaran² baharu ini.

Tuan Yang di-Pertua, usaha Kerajaan hendak membasmikan kemiskinan di-negara ini sangat-lah di-sanjong tinggi. Tetapi kita tidak dapat mencapai tujuan ini sa-kiranya harga barang² keperluan makin melambong lebeh kurang 10% sa-hingga 30%. Orang² yang terlibat ia-lah orang² di-kampong yang mana pendapatan mereka sangat-lah berkurangan ia-itu lebeh kurang antara \$30 sa-hingga \$50 sa-bulan. Ini akan meninggalkan kesan² burok kepada ra'ayat di-luar bandar. Kesemua ini penyakit yang datang yang ta' lain dan ta' bukan kerana Sales Tax sa-banyak 5%, tetapi dukachita pekedai² telah pun mengambil peluang menaikkan harga barang² ini sa-bagaimana yang saya katakan tadi.

Kita sedar dan kita tahu benar² bahawa Kerajaan berkehendakkan wang untuk melaksanakan Rancangan Malaysia Kedua, tetapi jangan-lah Kerajaan pada masa akan datang menaikkan cukai yang akan melibatkan orang² miskin. Saya berharap Kerajaan hendak-lah menchari jalan lain supaya mengenakan cukai kepada orang² yang berada.

Perkara sex, yang sa-benar-nya, saya belum lagi biasa melihat gambar atau filem sex ini, chuma saya dengar sahaja, tetapi masaalah filem sex ini, kalau kita pandang dari segi ugama, oleh kerana Ugama Islam ada-lah Ugama Rasmi di-negara kita ini, sudah sa-wajar-nya kita menghormati undang² Islam dan perkara ini saya perchaya akan merosakkan akhlak dan moral pemuda² kita di-tanah kita yang kita kasehi ini. Tetapi bukan sahaja soal filem sex yang patut dikaji, bahkan ada masaalah² lain umpamanya hippis² yang datang daripada luar negeri. Mereka telah menjolok mata orang² kita sa-hingga saya perchaya di-Pulau Pinang baharu² ini mereka sanggup mandi berbogel di-tepi² pantai. Ini akan meruntuhkan akhlak dan moral belia² kita.

Jadi apa yang saya maksudkan di-sini bukan-lah sahaja Kerajaan patut mengkaji soal² filem sex, bahkan mahu-lah di-ambil perhatian dan tindakan kepada hippis² yang datang daripada luar negeri dan juga semua floor show yang sa-tengah²-nya menunjukkan tarian bogel dan sa-paroh bogel.

Lagi satu masaalah, Tuan Yang di-Pertua, yang telah di-bangkit²kan di-dalam Dewan yang mulia ini ia-itu masaalah perajurit² kita. Pada masa ini Kerajaan sedang bergiat untuk melancarkan Dasar Ekonomi Baharu, Kerajaan juga sedang menghadapi anchaman kominis. Patut-lah kita beri pujian dan tahniah kepada perajurit² kita yang mengorbankan nyawa mereka untuk mempertahankan tanah ayer kita yang di-kasehi ini. Oleh sebab yang demikian, saya berharap jangan-lah Kerajaan memandang sepi atas nasib perajurit² ini. Berikan-lah segala kemudahan², biar pun dari segi gaji, penchen² dan sa-bagai-nya, khas-nya mereka² yang telah berkhidmat sa-lama 12 tahun supaya dapat mereka hidup dengan sempurna. Kita telah dengar perkara ini di-bawa dalam Dewan yang mulia ini, tetapi kita belum lagi tahu apa-kah hasil penyiasatan itu. Dan saya berharap supaya Kerajaan bertindak tegas supaya mereka dapat mene'mati kehidupan yang sempurna.

Sekian-lah, Tuan Yang di-Pertua, lagi sa-kali saya menyokong usul yang di-bawa oleh Enche' Kamarul Ariffin. Terima kaseh.

Dato' Haji Abdul Razak bin Hussin: Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan terima kaseh kerana di-beri peluang untuk berchakap dalam Dewan yang mulia ini, tetapi

sa-bagai sa-orang ahli baharu, saya belum dapat menyesuaikan diri saya dengan Dewan yang mulia ini. Saya telah mengkaji latar belakang kedudukan dan peranan Dewan ini dalam masa yang sengkat, tetapi walau bagaimana pun sa-bagai sa-orang ahli Dewan, saya terpaksa bangun, lebeh² lagi sa-bagai ahli baharu yang dudok dalam Dewan ini. Walau pun pada niat saya, saya hendak berchakap pada pagi Juma'at sa-bagai mengulangi hari permulaan saya berchakap dalam Dewan Ra'ayat tempoh hari. Tetapi peluang ke-emasan ini saya ambil mudah²an saya boleh menyambong ucapan saya besok, jika di-izinkan Allah.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang telah di-bentangkan dan menyampaikan Titah-nya dalam Dewan Ra'ayat tempoh hari, ada beberapa faktor yang patut kita kaji, kita tinjau dan kalau boleh kita laksanakan hasrat dan chita² Kerajaan. Dalam soal ekonomi baharu, atau Dasar Ekonomi Baru yang di-jalankan oleh Kerajaan ini, pada hemat saya, ketegohan politik mesti-lah di-asaskan lebeh dahulu.

Baharu² ini, Tuan Yang di-Pertua, kita mengalu²kan Kerajaan Champoran di-Pulau Pinang, Kerajaan Champoran di-Perak, walau pun pada umum-nya tidak di-teliti lagi oleh Kerajaan Pusat, supaya PPP di-Perak masok berchampur di-dalam Kerajaan Pusat, dan baharu² ini kita dengar dalam surat² khabar atas kesanggupan Kerajaan PAS Kelantan masok bergabung dengan Parti Perikatan dalam Kerajaan Champoran di-Kelantan. Hanya soal yang menjadi perhe-tongan sekarang ini, siapa-kah yang meminta dan siapa yang kena minta. Pada hemat saya, Tuan Yang di-Pertua, menjalankan Dasar Ekonomi Baru dalam tempoh 20 tahun akan datang ada-lah berkehendakkan sokongan yang kuat bukan sahaja dari seluroh ra'ayat Malaysia ini, tetapi juga kesanggupan kerjasama daripada tiap² Kerajaan dalam Malaysia. Kalau sa-kira-nya offering yang

telah di-tawarkan oleh satu pihak, saya fikir, ada baik-nya Kerajaan sendiri mengkaji perkara ini dengan halus-nya.

Saya tidak hendak berchakap tentang soal parti dalam Dewan ini, Tuan Yang di-Pertua, tetapi ini-lah permulaan-nya yang saya fikir patut Kerajaan mengkaji di-atas-nya. Jolokan² daripada sa-belah pihak dan penerimaan dari sa-belah pihak, atau perhatian dari sa-belah pihak, walau pun saya tidak mempunyai kenyataan rasmi, tetapi saya mengikuti perkembangan akhbar dan ulasan² surat khabar di-dalam tanah ayer kita.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu ada beberapa faktor lagi yang patut kita kaji. Pegawai² Kerajaan dari kakitangan Kerajaan dalam masa melancharkan Rancangan Malaysia yang kedua ini hendak-lah ia-nya memberi semangat, fahaman, iktikad dan tujuan Kerajaan menjalankan dasar ekonimi baharu. Saya tidak menudoh kakitangan dan pegawai² tidak tahu dan tidak faham. Apa yang saya mahu semangat dan hakikat yang di-kehendaki oleh Kerajaan ada tersemat dalam hati sanubari. Kita harapkan pegawai² Kerajaan yang akan datang, tidak hanya berkhidmat sa-takat pukul 4 sahaja. Sa-lepas itu akan mengambil kayu golf-nya ka-padang golf. Jangan-lah kita ukor dari pemberian gaji yang kita terima tetapi pegawai Kerajaan mesti-lah mengukor dari hasrat dan chita² ra'ayat, kehendak Kerajaan supaya negara kita bangun dengan chepat. Saya pernah pergi ka-satu negara yang hampir dengan kita. Saya bertanya mana-kah kapal terbang yang paling baik sa-kali layanan dan sa-bagai-nya. Sharikat dalam negara itu di-antara beberapa sharikat kapal terbang yang dalam dunia ini. Sharikat negara-nya yang sa-bahagian daripada Sharikat yang paling baik dalam soal penerbangan. Saya ambil chontoh perkara ini, Tuan Yang di-Pertua, erti-nya kakitangan Kerajaan dalam negara itu dengan sendiri memberi harapan, memberi gambaran kebaikan dasar Kerajaan yang tempat mereka berkhidmat dan makan gaji.

Saya tahu sa-tengah² daripada kaki-tangan Kerajaan yang ada hari ini seperti kata pepatah Melayu tetapi bukan semua, telunjok lurus, kelengking berkait. Ada sa-tengah² kakitangan Kerajaan sekarang ini menuduh dasar ekonomi kita ini tidak realistik, itu kurang, ini kurang. Tetapi saya Government servant, I obey the order, kata dia. Jadi fahaman itu-lah yang mesti dibenteras dalam hati dan jiwa pegawai dan kakitangan kita. Saya tidak menuduh semua, tetapi ada di-antara mereka itu walau pun saya tidak patut berchakap dalam Dewan ini meriwayatkan kepada semua cerita yang saya terima kerana mereka tidak ada wakil yang boleh membahathkan atau menafikan apa yang saya cerita dan saya ucapkan ini.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, badan swasta. Badan swasta juga-lah perlu memberi kerjasama yang baik bagi melaksanakan rancangan dasar ekonomi baharu ini dari segi perburohan, dari segi mengambil pekerja, dari segi mengambil pegawai tinggi, executive dan sa-bagai-nya hendak-lah ada kerjasama daripada badan swasta. Kata-lah umpama-nya sekarang ini sharikat rokok di-tanah ayer kita sekarang ini kita tahu ada sa-orang daripada-nya menjadi Chairman dalam sharikat itu. Saya boleh mengatakan berapa orang yang menjadi executive yang tinggi sa-lain daripada jadi Chairman. Saya tidak maksud hendak menamakan apa sharikat saya sebutkan tetapi tuan² yang bijaksana dalam Majlis yang mulia ini boleh mengagak dan mengukur di-mana pergi ucapan saya ini. Apa yang saya kehendaki, Tuan Yang di-Pertua, badan swasta ini mesti-lah memberi peluang kepada bumiputra, kepada orang Melayu di-samping orang² asing yang lain. Pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua, umpama-nya sa-buah sharikat surat khabar yang director-nya maseh 8,000 batu jauh-nya dari tanah ayer kita ini walau pun baharu² ini ada sa-orang dua daripada-nya di-lantek menjadi director.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu untuk memajukan rancangan ekonomi

baharu ini, dasar ekonomi baharu ini, sebaran am juga perlu. Daripada apa segi sa-kali alat yang kita gunakan radio, talivishen, perkhbaran, pementasan mesti kita tujukan bagi mengubah fikiran ra'ayat daripada yang sekarang ini kepada tujuan dan chita² masyarakat. Pemikiran ra'ayat ini-lah yang perlu di-perbaiki yang perlu diubah fahaman menerima sebab kaum nelayan umpama-nya mengubah nasib-nya menjadi petani, ini mengambil masa yang lama, mengambil peluang yang panjang. Jikalau alat sebaran am ini tidak kita gunakan atau alat sebaran am ini umpama surat khabar, radio dan sa-bagai-nya tidak memberi sa-penoh sokongan di-samping membunyikan perkara² yang merosakkan, maka chita² mengubah fikiran ra'ayat tidak dapat sa-chepat yang kita kehendaki. Maka sa-lain daripada itu, tentu-lah nyata dan betul bahawa ra'ayat-lah yang mempunyai penerangan yang kuat bagi menjayakan rancangan pembangunan ini. Daripada faktor yang saya sebutkan tadi, Tuan Yang di-Pertua, nyata-lah menjayakan dasar ekonomi baharu ini bukan terhad kepada Kerajaan sa-mata², bukan-lah terhad kepada orang ramai sa-mata² tetapi juga terhad terjumlah kepada perkara² yang lain lagi termasuk swasta, sebaran am, akhbar dan lain². Saya suka menyentoh, Tuan Yang di-Pertua, dalam soal kekurangan ternakan dan makanan di-negara kita ini. Pada hari ini kita membelanjakan berpuluh² juta ringgit atau berbelas juta ringgit bagi memasokkan, mengimpotkan binatang ternakan yang menjadi sembelehan, menjadi makanan bagi kita terutama lembu. Baharu² ini Yang Berhormat Menteri Pertanian berchita² hendak membeli atau memasokkan lembu² dari Indonesia. Saya menhadangkan kepada Kerajaan supaya urusan ternakan ini di-buat sa-chara besar²an sama dengan membuat pembukaan tanah. Jadi beri-lah galakan kepada badan swasta boleh membuka ladang lembu, ladang ternakan, ladang kambing, kita memberi kemudahan tanah dan tempat supaya negeri kita ini bergantung makanan

kita, daging lembu, susu kapada negeri kita sendiri. Sa-lain daripada itu, dapat kita membanyakkan makanan bagi ra'ayat negeri ini. Dengan pembukaan dengan chara besar²an ladang ternakan ini kelak akan boleh menampung pekerjaan yang banyak kapada ra'ayat jelata. Dalam masaalah ini bukan sahaja kita dapat banyak hasil bagi negara kita tetapi ini boleh kita memberi pekerjaan kapada ra'ayat.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu berchakap masaalah kominis di-tanah ayer kita sekarang, kita tahu kominis ada di-perbatasan utara di-negeri kita dan juga di-perbatasan Sarawak di-Malaysia. Tentera

kita bekorban menyabong nyawa. Pasokan keselamatan kita bekorban menyabong nyawa. Sa-sunggoh-nya boleh-lah kita katakan hari ini kesejahteraan negara kita sekarang ia-lah dalam kawalan tentera kita atau pasokan keselamatan. Saya menyokong bahawa kebajikan mereka itu mesti-lah di-kaji

Tuan Yang di-Pertua: Ahli² Yang Berhormat, meshuarat ini di-tanggohkan hingga pukul 2.30 hari esok, 12hb Mei, 1972.

Dewan di-tanggohkan pada pukul 6.30 petang.